



Yes, you can.®



Invacare® Spectra Plus

*Fauteuil roulant électrique
Mode d'emploi*



Comment joindre Invacare®?

Pour toute question ou si vous avez besoin d'aide, veuillez tout d'abord vous adresser à votre distributeur Invacare®. Il dispose de la qualification et des moyens nécessaires, ainsi que des connaissances spécifiques à votre produit Invacare® afin de pouvoir vous offrir un service satisfaisant dans son ensemble. Si vous désirez nous contacter directement, voici les adresses et les numéros de téléphone où vous pourrez nous joindre en Europe :

A	Invacare Austria GmbH Herzog Odilostrasse 101 A-5310 Mondsee Austria	☎: Fax: @: WWW:	+43 6232 5 53 50 +43 6232 5 53 54 info@invacare-austria.com www.invacare.at
----------	--	--------------------------	--

B	Invacare n.v. Autobaan 22 B-8210 Loppem (Brugge)	☎: Fax: @: WWW:	+32 (0)50 83 10 10 +32 (0)50 83 10 11 belgium@invacare.com www.invacare.be
----------	---	--------------------------	---

CH	Invacare AG Benkenstraße 260 CH-4108 Witterswil Switzerland	☎: Fax: @: WWW:	+41 (0)61487 70 80 +41 (0)61487 70 81 switzerland@invacare.com www.invacare.ch
-----------	---	--------------------------	---

D	Invacare Aquatec GmbH Alemannenstraße 10 88316 Isny Deutschland	☎: Fax: @: WWW:	+49 (0)7562 70 00 +49 (0)7562 7 00 66 info@invacare-aquatec.com www.invacare-aquatec.de
----------	---	--------------------------	--

DK	Invacare A/S Sdr. Ringvej 37 DK-2605 Brøndby Danmark	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: WWW:	+45 (0)36 90 00 00 +45 (0)36 90 00 01 denmark@invacare.com www.invacare.dk
-----------	--	--	---

E	Invacare® SA c/ Areny s/n Polígon Industrial de Celrà E-17460 Celrà (Girona) ESPAÑA	☎: Fax: @: WWW:	+34 (0)972 49 32 00 +34 (0)972 49 32 20 contactsp@invacare.com www.invacare.es
----------	--	--------------------------	---

F	Invacare® Poirier SAS Route de St Roch F-37230 Fondettes France	☎: Fax: @: WWW:	+33 (0)247 62 64 66 +33 (0)247 42 12 24 contactfr@invacare.com www.invacare.fr
GB	Invacare® Ltd Pencoed Technology Park Pencoed Bridgend CF35 5HZ United Kingdom	☎ (Customer services): Fax (Customer services): @: WWW:	+44 (0)1656 77 62 22 +44 (0)1656 77 62 20 uk@invacare.com www.invacare.co.uk
I	Invacare Mecc San s.r.l. Via dei Pini, 62 I - 36016 Thiene (VI) ITALIA	☎: Fax: @: WWW:	+39 0445 38 00 59 +39 0445 38 00 34 italia@invacare.com www.invacare.it
IE	Invacare Ireland Ltd. Unit 5 Seatown Business Campus Seatown Rd, Swords County Dublin Ireland	☎: Fax: @: WWW:	+353 18 10 70 84 +353 18 10 70 85 ireland@invacare.com www.invacare.ie
N	Invacare® AS Grensesvingen 9 Postboks 6230 Etterstad N-0603 Oslo Norge	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: @: WWW:	+47 (0)22 57 95 00 +47 (0)22 57 95 01 norway@invacare.com island@invacare.com www.invacare.no
NL	Invacare® B.V. Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede Nederland	☎: Fax: @: @: WWW:	+31 (0)318 69 57 57 +31 (0)318 69 57 58 nederland@invacare.com csede@invacare.com www.invacare.nl
P	Invacare Lda Rua Estrada Velha, 949 P-4465-784 Leça do Balio Portugal	☎: ☎: Fax: @: WWW:	+351 225 10 59 46 +351 225 10 59 47 +351 225 10 57 39 portugal@invacare.com www.invacare.pt



Aterförsäljare:
Invacare® AB
Fagerstagatan 9
S-163 91 Spånga
Sverige

☎ (Kundtjänst): +46 (0)8 761 70 90
Fax (Kundtjänst): +46 (0)8 761 81 08
@: sweden@invacare.com
@: finland@invacare.com
WWW: www.invacare.se



Tillverkare:
Invacare® Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Deutschland

MÖLNDAL
☎: +46 (0)31 86 36 00
Fax: +46 (0)31 86 36 06
@: ginvacare@invacare.com

LANDSKRONA
☎: +46 (0)418 2 85 40
Fax: +46 (0)418 1 80 89
@: linvacare@invacare.com

OSKARSHAMN
☎: +46 (0)491 1 01 40
Fax: +46 (0)491 1 01 80
@: oinvacare@invacare.com

**Eastern
european
countries**

**European Distributor
Organisation (EDO)**
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Deutschland

☎: +49 (0)5731 75 45 40
Fax: +49 (0)5731 75 45 41
@: edo@invacare.com
WWW: www.invacare.de

Sommaire

Chapitre		Page
1	Introduction	9
	1.1 Symboles importants dans ce manuel.....	11
	1.2 Symboles importants sur le véhicule	13
	1.3 Classification de types et utilisation conforme à la finalité	14
	1.4 Garantie	14
	1.5 Indications.....	15
	1.6 Durée de vie	15
2	Conseils de sécurité.....	16
	2.1 Conseils généraux de sécurité	16
	2.2 Conseils de sécurité relatifs à l'entretien et à la maintenance	20
	2.3 Conseils de sécurité relatifs à la compatibilité électromagnétique	21
	2.4 Conseils de sécurité relatifs au mode de déplacement par conduite/ poussée	22
	2.5 Conseils de sécurité ayant trait à des modifications et changements de construction sur le fauteuil roulant.....	25
3	Caractéristiques	28
4	Comment se transférer dans le fauteuil et en sortir	30
5	Déplacement	32
	5.1 Avant le premier déplacement.....	32
	5.2 Franchir des obstacles.....	33
	5.2.1 Hauteur d'obstacle maximale	33
	5.2.2 Conseils de sécurité pour monter sur des obstacles.....	33
	5.2.3 Comment surmonter des obstacles correctement.....	34
	5.3 Montées et descentes.....	34
	5.4 Utilisation sur la voie publique	35

6	Poussée en roue libre	36
7	Manipulateurs	38
8	Adapter le fauteuil roulant au maintien de l'utilisateur en position assise	39
	8.1 Réglage de la profondeur d'assise – réglage sur 35 mm	40
	8.2 Réglage du dossier	40
	8.3 Réglage en hauteur	42
	8.3.1 Régler la hauteur des accoudoirs	42
	8.3.2 Régler la largeur des accoudoirs	44
	8.4 Dossier à tensionréglable	45
	8.5 Ajuster l'appui-tête	46
	8.6 La ceinture de retenue	47
	8.6.1 Types de ceinture de retenue	47
	8.6.2 Réglage correct de la ceinture de retenue	48
	8.7 Réglage des cales rembourrées	49
	8.7.1 Régler la largeur	52
	8.7.2 Régler la hauteur	53
	8.7.3 Régler la profondeur	54
	8.8 Régler et enlever la tablette	55
	8.8.1 Réglage latéral de la tablette	55
	8.8.2 Réglage en profondeur de la tablette / Enlever la tablette	56
	8.8.3 Faire pivoter la tablette sur le côté	56
9	Régler repose-pieds et repose-jambes	58
	9.1 Dépose - Standard	58
	9.2 Dépose - escamotage	58
	9.3 Réglage	59
	9.3.1 Repose-jambes à élévation	60
10	Espace d'inclinaison manuelle	61

11	Coupure de sécurité.....	62
12	Utilisation du fauteuil à l'extérieur – Montée sur les trottoirs ...	63
	12.1 Dépose.....	63
	12.2 Réassemblage.....	64
	12.3 Montée sur un trottoir.....	64
	12.4 Descente d'un trottoir.....	65
13	Dés-assemblage	65
14	Moteurs détachables.....	68
15	Dépose des roues motrices.....	70
	15.1 Verrous de roues motrices – freins manuels.....	71
16	Transport.....	72
	16.1 Chargement du fauteuil roulant électrique.....	73
	16.2 Utiliser le fauteuil roulant en tant que siège de véhicule	74
	16.2.1 Pour utilisation en tant que siège de véhicule, le fauteuil roulant est ancré ainsi	76
	16.2.2 Dans le fauteuil roulant, l'utilisateur est protégé ainsi	77
	16.3 Transporter le fauteuil roulant sans passer	80
17	Système électrique.....	81
	17.1 Protection du système électronique	81
	17.2 Batteries.....	82
	17.2.1 Ce qu'il est bon de savoir sur les batteries.....	82
	17.2.2 Charger les batteries	84
	17.2.3 Manipulation correcte des batteries endommagées.....	85
18	Maintenance.....	86
	18.1 Nettoyer le véhicule électrique.....	86
	18.2 Liste d'inspection	87
	18.2.1 Avant chaque utilisation du véhicule électrique.....	88
	18.2.2 Une fois par semaine.....	89
	18.2.3 Une fois par mois.....	90

19	Réutilisation	91
20	Gestion des déchets	92
21	Diagnostic	93
22	Données techniques	94
23	Accessoires approuvés disponibles	97

1 Introduction

Chère utilisatrice, cher utilisateur

Avant toute autre chose, nous tenons à vous remercier de votre confiance en nos produits ! Nous espérons que votre nouveau fauteuil roulant électrique vous apportera beaucoup de satisfaction.

Ce manuel d'utilisation renferme d'importantes remarques et indications relatives :

- **à la sécurité**
- **au service**
- **à l'entretien et à la maintenance.**

Veillez en faire connaissance comme il faut avant d'entreprendre votre premier déplacement.

Ce fauteuil roulant est construit pour un grand cercle d'utilisateurs aux besoins différents.

Il revient exclusivement au personnel médical spécialisé et ayant la qualification voulue de décider si le modèle convient à l'utilisateur.

Invacare® ou son mandataire légal décline toute responsabilité dans les cas où un fauteuil roulant n'est pas adapté au handicap de l'utilisateur.

Certains des travaux de maintenance et réglages à réaliser peuvent être exécutés par l'utilisateur ou un accompagnateur. Certains réglages nécessitent cependant une formation technique et ne doivent être effectués que par votre distributeur Invacare®. Tout endommagement ou erreur résultant de la non observation du manuel d'utilisation ou d'une mauvaise maintenance sont exclus de la garantie.

Ce manuel contient des informations protégées par droits d'auteur. Il ne doit être ni copié ni photocopié, ni partiellement ni dans son intégralité, sans l'accord écrit préalable d'Invacare® ou de son mandataire légal. Sous réserve d'erreur et de modifications destinées au progrès technique.

1.1 Symboles importants dans ce manuel



Risques d'ordre général

Ce symbole vous prévient de dangers généraux.

Suivez les instructions pour éviter toute blessure ou tout endommagement du produit !



RISQUE D'EXPLOSION !

Ce symbole vous prévient d'un risque d'explosion, par exemple en raison de la pression d'air élevée dans un pneumatique.

Suivez les instructions pour éviter toute blessure ou tout endommagement du produit !



RISQUE DE BRULURE !

Ce symbole avertit d'un risque de brûlure, par exemple avec de l'acide s'écoulant de la batterie !

Suivez les instructions pour éviter toute blessure ou tout endommagement du produit !



RISQUE DE BRÛLURE !

Ce symbole met en garde contre les brûlures dues, par exemple, aux surfaces brûlantes du moteur !

- *Respectez les consignes pour éviter des blessures ou des dommages sur le produit !*
-



RISQUE DE COINCEMENT !

Ce symbole met en garde contre le risque de coincement en cas de manque d'inattention lors de la manipulation de composants lourds.

- *Suivez les instructions pour éviter toute blessure ou tout endommagement du produit !*
-



Porter des lunettes de protection

Ce symbole attire l'attention sur l'obligation de porter des lunettes de protection, par exemple lors des travaux réalisés sur les batteries.

Portez des lunettes de protection si ce symbole est représenté.



Porter des gants de protection

Ce symbole attire l'attention sur l'obligation de porter des gants de protection, par exemple lors des travaux réalisés sur les batteries.

Portez des gants de protection si ce symbole est représenté.



REMARQUE

Ce symbole caractérise des remarques générales destinées à simplifier l'utilisation de votre produit et à attirer l'attention sur des fonctions particulières.



Conditions préalables :

- Ce symbole caractérise une liste des différents outils, composants et moyens dont vous avez besoin pour effectuer certains travaux. N'essayez pas d'effectuer les travaux lorsque les outils mentionnés ne sont pas à votre disposition.
-

1.2 Symboles importants sur le véhicule



Ce produit vous a été fourni par Invacare, un fabricant qui respecte l'environnement. Ce produit peut contenir des substances qui pourraient être nocives à l'environnement si elles sont déposées dans des endroits inappropriés (remblais par exemple) et non conformes à la législation en vigueur.

- *Le symbole « poubelle barrée » est apposé sur ce produit pour vous encourager à le recycler dans les structures de collecte sélective (veuillez contacter votre Mairie).*
 - *Soyez écologiquement responsable et recyclez ce produit à la fin de sa durée de vie.*
-



Ce symbole indique la position d'un point d'ancrage lors de l'utilisation d'un système d'arrimage pendant le transport. Lorsque le symbole apparaît sur un autocollant jaune lumineux, le point d'ancrage convient à la fixation du fauteuil roulant comme siège de véhicule dans un véhicule.



Ce symbole renvoie à la largeur maximale possible pour le réglage des accoudoirs. Tirer l'accoudoir davantage vers l'extérieur risque de le faire tomber de son support. Pour plus d'informations, cf. le chapitre "Régler la largeur des accoudoirs" à la page 44.



Si le fauteuil roulant électrique est équipé d'une tablette, il est absolument indispensable de l'enlever et de la ranger de manière sûre pour le transport dans un véhicule !

1.3 Classification de types et utilisation conforme à la finalité

Ce véhicule a été conçu pour des personnes handicapées, voire incapables de marcher, mais qui, de par leur faculté visuelle et leur condition physique et mentale, sont capables de conduire un véhicule électronique. Il a été classé dans la **catégorie B des produits servant à la mobilité** (pour les intérieurs et extérieurs) conformément à EN 12184. Il est ainsi suffisamment compact et maniable pour l'intérieur, mais peut également surmonter de nombreux obstacles à l'extérieur.

Vous trouverez des indications précises relatives à la vitesse, au rayon de braquage, à la portée, à la capacité de monter sans basculer, à la hauteur maximale d'obstacles et aux conditions de service admissibles au chapitre "Données techniques" à partir de la page **94**.

Veillez en outre tenir compte de toutes les informations de sécurité au chapitre "Conseils de sécurité" à partir de la page **16**.

Le véhicule a été contrôlé avec succès selon les normes allemandes et internationales quant à sa sécurité. Il répond aux critères mentionnés par la norme DIN EN 12184 inclusive EN 1021-1/-2. Il a également été testé avec succès selon EN60529 IPX4 quant à sa sensibilité aux éclaboussures d'eau, et convient bien à des conditions atmosphériques typiques d'Europe centrale. Equipé d'un système d'éclairage correspondant, le véhicule convient, selon le code de la route, à l'utilisation dans le trafic routier.

1.4 Garantie

Les conditions de garantie sont spécifiques à chaque pays.

1.5 Indications

L'utilisation d'un produit de mobilité est à conseiller pour les indications suivantes :

Incapacité de marcher ou capacité de marcher très restreinte dans le cadre du besoin fondamental de déplacement dans le propre intérieur. Le besoin de quitter l'appartement pour faire une petite promenade à l'air frais ou pour atteindre les endroits où se règlent des affaires de la vie quotidienne se trouvant normalement à proximité de l'appartement.

Des fauteuils roulants électriques sont à conseiller pour l'intérieur et l'extérieur lorsque l'utilisation de fauteuils roulants manuels n'est plus possible en raison du handicap, mais que l'emploi convenable d'un entraînement à moteur est encore possible.

1.6 Durée de vie

Dans le cas de ce produit, notre entreprise part d'une durée de vie de cinq ans dans la mesure où le produit est utilisé conformément à sa finalité et que toutes les indications relatives à la maintenance et au service après-vente sont respectées. Cette durée de vie peut même être dépassée lorsque le produit est soigneusement traité, entretenu et utilisé et qu'aucune limite technique ne résulte de la poursuite du développement scientifique et technique. La durée de vie peut aussi être considérablement raccourcie suite à utilisation extrême et emploi non conforme. La fixation de la durée de vie par notre entreprise ne constitue pas une garantie supplémentaire.

2 Conseils de sécurité

- A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT LA MISE EN SERVICE !

2.1 Conseils généraux de sécurité



Risque de blessure lors de toute utilisation du fauteuil roulant électrique contraire aux données de ce manuel !

- *N'utilisez le fauteuil roulant que selon les instructions de ce manuel (cf. chapitre "Classification de types et utilisation conforme à la finalité" à la page 14)!*
- *Tenez particulièrement compte de tous les conseils de sécurité !*

Risque de blessure et d'endommagements du fauteuil roulant électrique en cas de capacité de conduire insuffisante !

- *Ne pas utiliser le fauteuil roulant, lorsque votre capacité de conduire est limitée, p. ex. sous l'influence de médicaments ou d'alcool ! Le cas échéant, un accompagnateur présentant l'état physique et psychique nécessaire devra se charger de la commande !*

Risque de blessure si le fauteuil roulant se met en marche involontairement !

- *Mettre le fauteuil roulant hors circuit avant de s'y installer, de le quitter ou de manipuler des objets qui risqueraient en raison de leur taille, de leur forme ou de leur poids, d'entrer en contact avec le joystick !*
 - *Lorsque l'entraînement est débrayé, les freins sont désactivés. Pour cette raison, toute poussée par un accompagnateur n'est admissible en pente qu'avec une extrême prudence. Ne jamais laisser le fauteuil roulant électrique en marche avec l'entraînement débrayé ou à l'arrêt devant une pente. Après une poussée, rembrayer immédiatement l'entraînement (cf. chapitre "Poussée en roue libre" à la page 36)!!*
-



Risque de blessure si le fauteuil roulant est mis hors service pendant le déplacement, par exemple avec la touche marche/arrêt ou en retirant un câble, ceci entraînant un arrêt brusque et violent du fauteuil roulant !

- *Si vous devez freiner en cas d'urgence, relâchez tout simplement le levier de commande. Le fauteuil roulant s'arrêtera automatiquement (vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le manuel de votre manipulateur).*

Risque de basculer si le fauteuil roulant est chargé avec son conducteur lors d'un transport !

- *Ne charger si possible le fauteuil roulant que sans son conducteur !*
- *Si le fauteuil roulant doit être chargé avec son conducteur par l'intermédiaire d'une rampe, assurez-vous que la rampe ne dépasse pas l'inclinaison maximale de sécurité (cf. chapitre "Données techniques" à partir de la page 94)!*
- *Si le fauteuil roulant doit quand même être chargé par l'intermédiaire d'une rampe dépassant l'inclinaison maximale de sécurité (cf. chapitre "Données techniques" à partir de la page 94), utilisez alors un treuil à câble ! Un accompagnateur peut alors surveiller le processus de chargement et apporter son assistance !*
- *A titre d'alternative, il est également possible d'utiliser une plateforme de levage ! Assurez-vous que le poids total du fauteuil roulant, utilisateur compris, ne dépasse pas le poids maximal autorisé pour la plateforme de levage !*

Risque de blessure si la charge maximale admissible est dépassée !

- *Tenir compte de la charge maximale admissible (cf. chapitre "Données techniques" à partir de la page 94)!*
 - *Le fauteuil roulant n'est conçu que pour l'utilisation par une personne ! N'utilisez jamais le fauteuil roulant pour transporter plus d'une personne !*
-



Risque de blessure en soulevant mal des éléments lourds ou en les laissant tomber !

- *Lors de l'entretien ou en soulevant certaines pièces de votre fauteuil roulant, tenir compte du poids élevé des divers éléments, en particulier des batteries. N'oubliez pas alors de prendre une bonne position au moment de soulever ou demander de l'aide.*

Risque de blessure par chute hors du fauteuil roulant !

- *Ne pas s'avancer, ne pas se pencher en avant entre ses genoux, ne pas se pencher au-dessus du bord supérieur du fauteuil roulant, p. ex. pour atteindre des objets.*
- *Si une ceinture de retenue existe, la régler avant chaque déplacement et l'utiliser.*
- *Pour vous transférer dans un autre siège, approchez-vous le plus près possible du nouveau siège.*

Risque de blessure par des pièces mobiles !

- *Lors du démarrage, de l'actionnement d'une option de réglage électrique (comme p. ex. basculement d'assise, dossier ou lifter) et pour d'autres pièces mobiles, veiller à ce que d'autres personnes se trouvant dans votre entourage, en particulier des enfants, ne soient pas blessées .*

Risque de blessures dues aux surfaces brûlantes !

- *N'exposez pas le fauteuil roulant directement aux rayons du soleil, sur une longue période. Les pièces métalliques et les surfaces telles que le siège et les accoudoirs par ex. risquent sinon de s'échauffer fortement.*

Risque d'incendie et risque de panne dus au raccord d'appareils électriques !

- *Ne raccorder aucun appareil électrique à votre fauteuil roulant électrique qui n'ait été expressément autorisé par Invacare®. Confier toutes les installations électriques à votre distributeur Invacare® agréé.*
-

2.2 Conseils de sécurité relatifs à l'entretien et à la maintenance



Risque d'accident et de perte de garantie en cas de maintenance insuffisante !

- *Pour des raisons de sécurité et pour prévenir tout accident résultant d'une usure non reconnue à temps, il est important, dans des conditions de service normales, de soumettre le véhicule à une inspection annuelle (voir plan d'inspection du manuel de maintenance) !*
 - *Dans des conditions de service plus difficiles, p.ex. déplacements quotidiens en côte/descente ou en cas d'utilisation par le personnel soignant avec des utilisateurs de fauteuil changeant fréquemment, il est judicieux de faire effectuer en plus des contrôles intermédiaires des freins, des pièces annexes et de la suspension !*
 - *En cas d'utilisation dans le trafic routier public, le conducteur du fauteuil roulant est responsable du bon état de fonctionnement du véhicule ! Si entretien et maintenance du véhicule sont insuffisants ou négligés, ceci implique des limites de responsabilité de produit!*
-

2.3 Conseils de sécurité relatifs à la compatibilité électromagnétique

Ce véhicule électrique a été testé avec succès, conformément à des normes internationales, quant à sa compatibilité électromagnétique. Les champs électromagnétiques, tels que les émetteurs de radio et de télévision, les appareils radio, mobilophones et téléphones mobiles en produisent, risquent cependant d'avoir éventuellement une influence sur le fonctionnement des véhicules électriques. Le dispositif électronique utilisé dans nos véhicules électriques peut également occasionner de faibles perturbations électromagnétiques, se situant cependant en dessous de la limite légale. Veuillez donc tenir compte des remarques suivantes :



Risque de mauvais fonctionnement suite à des radiations électromagnétiques.

- *Ne pas utiliser d'émetteur portatif ni d'appareils de communication (par ex. appareils radio ou téléphones mobiles) ou, selon le cas, ne pas les utiliser pendant que le véhicule est en service.*
 - *Eviter la proximité de puissants émetteurs de radio ou de télévision.*
 - *Si votre véhicule devait se mettre en mouvement de lui-même ou si les freins venaient à se desserrer, mettre le fauteuil roulant hors service.*
 - *Le fait d'ajouter des accessoires électriques et autres ou de modifier le véhicule risque de rendre celui-ci sujet aux radiations électromagnétiques / panne. Tenir compte du fait qu'il n'existe pas de méthode vraiment sûre pour déterminer l'effet de telles modifications sur la résistance aux interférences.*
 - *Signaler tous les mouvements indésirables du véhicule qui sont survenus, voire le desserrage des freins électriques, au fabricant.*
-

2.4 Conseils de sécurité relatifs au mode de déplacement par conduite/ poussée



Risque de blessure si le fauteuil roulant électrique bascule.

- *Ne se déplacer dans des montées et descentes que jusqu'à l'inclinaison maximale fiable (cf. chapitre "Données techniques" à partir de la page 94).*
 - *Avant de monter des pentes, redresser votre dossier à la verticale ou placer le basculement d'assise à l'horizontale ! Avant de descendre des pentes, nous vous conseillons de pencher légèrement le dossier et (s' il existe) le basculement d'assise en arrière !*
 - *Ne descendre les trajets en pente qu'à une vitesse atteignant environ 2/3 de la vitesse maximale. Éviter tout freinage ou accélération brusque en pente.*
 - *Éviter les terrains présentant des risques de glisser ou de dérapier (neige, gravillons, verglas, etc.), en particulier les montées et les trajets accusant une descente. Si vous devez cependant effectuer un tel parcours, faites-le lentement et avec très grande prudence.*
 - *Ne jamais essayer de surmonter un obstacle dans une montée ou une pente.*
 - *Ne jamais tenter de monter ni de descendre un escalier avec votre fauteuil roulant électrique !*
 - *Pour franchir des obstacles, veuillez toujours tenir compte de la hauteur maximale d'obstacle (cf. chapitre "Données techniques" à partir de la page 94 et des conseils pour franchir les obstacles au chapitre "Franchir des obstacles" à partir de la page 33).*
 - *Éviter toute modification de votre centre de gravité pendant le déplacement, ainsi que tout mouvement brutal du levier, voire des modifications de direction.*
 - *Ne pas transporter plus d'une personne.*
 - *Tenir compte de la charge utile maximale et de la charge admissible par essieu (cf. chapitre "Données techniques" à la page 94.).*
 - *Tenir compte du fait que le fauteuil roulant accélère ou freine lorsque le mode de déplacement est modifié en cours de trajet.*
-



Risque de rester en panne à un endroit perdu en cas de mauvais temps, p. ex. en cas de froid intense.

- *Si vous êtes un utilisateur dont la mobilité est fortement restreinte, n'entrez PAS de déplacement sans accompagnateur en cas de temps défavorable.*

Risque de blessure, si le pied vient à glisser du repose-pied pendant le déplacement et passe en dessous du fauteuil roulant électrique.

- *Avant tout déplacement, assurez-vous que vos pieds reposent bien comme il faut au centre des palettes et que les repose-pieds sont encliquetés correctement !*

Risque de blessure en cas de collision avec d'autres objets en franchissant des passages étroits (portes, entrées).

- *Franchir tout passage resserré à vitesse minimale et en faisant très attention.*

Si votre fauteuil roulant électrique est équipé de repose-jambes à angle réglable, un risque de dommages corporel et matériel sur le fauteuil roulant existe si le déplacement s'effectue avec les repose-jambes relevés.

- *Pour éviter un déportement désavantageux du centre de gravité du fauteuil roulant vers l'avant (en particulier en cas de descente de côte) ainsi que des dommages sur le fauteuil roulant, les repose-jambes à angle réglable doivent être abaissés pendant le service de déplacement normal.*
-



ATTENTION : Risque de basculer si les roues anti-bascule (1) sont enlevées, endommagées ou modifiées à une autre position que celle prévue en usine !

- *Les roues anti-bascule doivent uniquement être enlevées lors du démontage du fauteuil roulant pour le transport dans un autre véhicule ou pour le stockage !*
- *Lorsque le fauteuil roulant est utilisé, les roues anti-bascule doivent toujours être montées !*



Note the position of the anti-tip wheels when you remove them so you can refit them in the correct position.

2.5 **Conseils de sécurité ayant trait à des modifications et changements de construction sur le fauteuil roulant**



Marquage CE du fauteuil roulant

L'évaluation de la conformité/le marquage CE ont été effectués dans le respect de la Directive 93/42 CEE relative aux dispositifs médicaux et s'appliquent uniquement au produit complet.

Le marquage CE est invalidé si des composants ou accessoires sont remplacés ou ajoutés sans avoir été approuvés pour ce produit par Invacare.

Dans ce cas, l'entreprise qui ajoute ou remplace les composants ou accessoires est responsable de l'évaluation de la conformité/du marquage CE et doit enregistrer le fauteuil roulant en tant que conception spéciale dans la documentation correspondante.



ATTENTION : Risque de blessures et d'endommagements du fauteuil roulant par des composants et accessoires non validés !

Les systèmes de siège, annexes et pièces accessoires dont l'utilisation avec ce fauteuil roulant électrique n'a pas été validée par Invacare® risquent de nuire à la stabilité relative au risque de basculer et accroissent le risque de basculer !

- *Utilisez exclusivement des systèmes de siège, annexes et pièces accessoires validés par Invacare® pour ce fauteuil roulant électrique !*

Les systèmes d'assise non homologués par Invacare® pour une utilisation avec le présent fauteuil roulant électrique ne respectent éventuellement les normes applicables et peuvent augmenter l'inflammabilité et le risque d'intolérance cutanée !

- *Utilisez exclusivement des systèmes d'assise homologués par Invacare® pour le présent fauteuil roulant électrique !*

Les pièces électriques et électroniques qui n'ont pas été validées par Invacare® pour l'utilisation avec ce fauteuil roulant électrique peuvent représenter un risque d'incendie et entraîner des défauts électromagnétiques !

- *Utilisez exclusivement des pièces électriques et électroniques validées par Invacare® pour ce fauteuil roulant électrique !*

Les batteries qui n'ont pas été validées par Invacare® pour l'utilisation avec ce fauteuil roulant électrique risquent de provoquer des brûlures !

- *Utilisez exclusivement des batteries validées par Invacare® pour ce fauteuil roulant électrique !*
-



ATTENTION : risque de blessures et de dommages sur le fauteuil roulant en cas d'utilisation d'un dossier non homologué !

Un dossier posé en deuxième monté, non homologué par Invacare® pour une utilisation avec le présent fauteuil roulant électrique, risque de soumettre le tube de dossier à une contrainte excessive et d'augmenter ainsi le risque de blessures et de dommages sur le fauteuil roulant !

- *Veillez contacter votre revendeur spécialisé Invacare® qui effectuera des analyses de risques, calculs, contrôles de stabilité, etc. pour s'assurer que le dossier peut être utilisé en toute sécurité.*
-

3 Caractéristiques

La vitesse et la direction du moteur sont régulées par l'unité de commande du joystick. Avec la pratique, le contrôle de l'accélération, du freinage et du changement de direction assurera une conduite douce et sans à-coups. Le sélecteur de vitesse vous donne le contrôle total dans n'importe quel environnement.

Le fauteuil motorisé ne peut pas être conduit lors de la recharge des batteries. Les circuits de commande sont conçus pour empêcher le fonctionnement durant le processus de recharge.

RECHARGE	La jauge de batterie indique que vos batteries sont déchargées. La recharge est directe, (voir le manuel fourni).
BATTERIES	Les batteries montées par défaut sont totalement scellées et ne peuvent donc pas fuir comme les cellules 'liquides' conventionnelles. Des performances maximales et un fonctionnement fiable dépendent de l'entretien et de la compréhension du fonctionnement des batteries et de leur recharge. Veuillez vous référer au chapitre correspondant et au manuel séparé fourni. Les batteries au gel scellées sont classées comme non dangereuses lors des transports aériens et auprès des autorités de transport. Les véhicules équipés de ces batteries s'emportent en toute sécurité dans les avions, les bateaux, les bus, les ambulances ou les trains sans nécessiter le retrait des batteries.
PNEUS	Des roues motrices pneumatiques et des roulettes pivotantes sont montées par défaut. Les roues anti-crevaisson déchargent du gonflage et contribuent à une conduite plus souple, mais requérant un plus gros effort. Elles sont disponibles en option
SELLERIE	La sellerie est compatible avec les exigences de résistance à la cigarette et aux allumettes de la norme ISO7176:16. Se reporter au chapitre sur le nettoyage et l'entretien des matières de la sellerie. Une exposition prolongée aux ultra-violets réduit la durée de vie de la sellerie, la protéger de la lumière du soleil.
BOUTONS DE COMMANDE DU JOYSTICK OPTIONNEL	Le bouton équipant votre joystick est fourni par défaut et compatible avec la plupart des applications. S'il ne vous convient pas, il existe toute une gamme d'alternatives. Demandez conseil à votre revendeur de fauteuils roulants. Ne remplacez pas le bouton du joystick par un dispositif non autorisé – cela peut entraîner un fonctionnement

dangereux.



STANDARD
S30



STICK
S60



MUSHROOM
M48



CHIN
C38



SOFT BALL
S870



T-BAR
T80



BALL
B38

4 Comment se transférer dans le fauteuil et en sortir

Apprendre comment entrer et sortir d'un fauteuil roulant en toute sécurité et sans se blesser est très important. Le transfert vers et depuis le fauteuil motorisé peut nécessiter de la pratique et un bon sens de l'équilibre. Il est conseillé de se faire aider autant que possible au moment des transferts de et vers le fauteuil motorisé. Il est clair, cependant, qu'une assistance n'est pas toujours disponible dans toutes les situations. Il est souhaitable d'apprendre et de pratiquer différentes techniques pour accomplir un transfert sûr.

De nombreux utilisateurs expérimentés de fauteuil roulant ont développé leur propre méthode de transfert, ce qui leur apporte indépendance et autonomie. Une telle habileté dépend largement de la force de l'individu, de ses capacités et du type de fauteuil. Une seule technique ne saurait être applicable à tous les utilisateurs de fauteuil roulant. La sécurité est la considération principale dans toutes les techniques.

Pour effectuer le transfert en toute confiance et pour éliminer le risque de blessure, vérifier les points suivants :

S'installer dans le fauteuil:

- Positionner le fauteuil roulant aussi près que possible de votre siège. Le cas échéant, un accompagnateur devra s'en charger.
- Mettre votre fauteuil roulant hors circuit.
- Serrer le frein à main du fauteuil roulant (s'il existe).
- Enlever la partie latérale ou la relever.
- Se glisser sur le fauteuil roulant.



Sortir du fauteuil:

- Amener le fauteuil roulant aussi près que possible du siège.
- Mettre votre fauteuil roulant hors circuit.
- Serrer le frein à main du fauteuil roulant (s'il existe).
- Enlever la partie latérale ou la relever.
- Se glisser sur le nouveau siège.



REMARQUE

Si vous ne disposez pas d'une force musculaire suffisante, faites impérativement appel à d'autres personnes pour le transfert. Dans la mesure du possible, utiliser une planche de glissement.

5 Déplacement



REMARQUE

La charge utile maximale mentionnée dans les données techniques indique uniquement que le système est conçu pour ce poids total. Cela ne signifie pas cependant que l'on peut mettre sans restriction une personne de ce poids dans le fauteuil roulant. Il faut veiller ici aux proportions du corps telles que p. ex. la taille, la répartition du poids, le tour de taille, le tour de jambe ou bien la taille du mollet et la profondeur d'assise. Ces facteurs influent fortement sur les propriétés de déplacement telles que la stabilité envers les risques de basculer et la traction. Il faut en particulier respecter les charges admissibles dans les différents axes (cf. chapitre "**Données techniques**" à partir de la page 94)! Des adaptations du système de siège devront éventuellement avoir lieu !

5.1 Avant le premier déplacement...

Avant le premier déplacement, bien prendre connaissance de tous les éléments de commande du véhicule. Essayer tranquillement toutes les fonctions.



REMARQUE

Si une ceinture de retenue existe, la régler avant chaque déplacement et l'utiliser.

Etre bien assis = bien conduire

Avant tout déplacement, veiller à ce que :

- **tous les éléments de commande puissent être atteints facilement.**
- **l'état de charge des batteries soit suffisant pour le trajet prévu.**
- **la ceinture de maintien (éventuellement existante) soit dans un état impeccable.**

- le rétroviseur (si existant) soit réglé de manière à ce que vous puissiez regarder derrière vous à tout moment sans devoir vous pencher en avant ou bien modifier votre position assise de toute autre façon.

5.2 Franchir des obstacles

5.2.1 Hauteur d'obstacle maximale

Vous trouverez des informations relatives à l'hauteur d'obstacle maximale au chapitre "Données techniques" à partir de la page 94.

5.2.2 Conseils de sécurité pour monter sur des obstacles



ATTENTION : Risque de basculer !

- *Ne jamais aborder les obstacles de biais !*
 - *Avant d'essayer de surmonter des obstacles, redresser votre dossier !*
-



ATTENTION : risque de chute du fauteuil et de dommages au fauteuil roulant électrique (roues avant cassées par ex.) !

- *Ne jamais approcher d'obstacles plus hauts que la hauteur maxi de l'obstacle. Pour connaître la hauteur maxi de l'obstacle, voir « **Données techniques** » page 94.*
 - *En cas de doute sur la possibilité de monter le trottoir ou non, s'éloigner de l'obstacle et trouver un autre endroit si possible.*
-

5.2.3 Comment surmonter des obstacles correctement

Montée

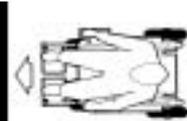
- Approcher de l'obstacle ou du trottoir lentement, de face et perpendiculairement.
- En fonction du type d'entraînement des roues, arrêtez-vous dans l'une des positions suivantes :
 - En cas de fauteuil roulant à entraînement central : 5 à 10 cm avant l'obstacle.
 - Pour tous les autres entraînements : env. 30 à 50 cm face à l'obstacle.
- Contrôlez la position des roues avant. Dans le sens de la marche, elles doivent se trouver en angle droit par rapport à l'obstacle !
- Démarrez lentement et maintenir la vitesse jusqu'à ce que les roues arrière aient franchi l'obstacle.

Descente

L'approche pour descendre un obstacle est la même que pour la montée, excepté le fait qu'il n'est pas nécessaire de s'arrêter avant la descente.

- Descendre l'obstacle très lentement.

Correct



Incorrect



5.3 Montées et descentes

Vous trouverez des informations relatives à l'inclinaison maximale de sécurité au chapitre "**Données techniques**" à partir de la page **94**.



ATTENTION : Risque de basculer !

- *Ne descendre les trajets en pente qu'à une vitesse atteignant au plus 2/3 de la vitesse maximale! Lors de déplacements en pente, évitez toute manœuvre abrupte, tel que freinage brutal ou forte accélération !*
 - *Avant de monter des pentes, redresser votre dossier voire le basculement d'assise ! Avant de descendre des pentes, nous vous conseillons de pencher légèrement le dossier et (s' il existe) le basculement d'assise en arrière !*
 - *Si un lift existe, l'amener à la position la plus basse avant de monter des côtes et de descendre des pentes !*
 - *Eviter tout déplacement sur des parcours de montée ou descente glissant ou présentant des risques de déraper (humidité, verglas)!*
 - *Eviter de quitter votre siège en pente !*
 - *Effectuer le trajet de manière direct et sans zigzag !!*
 - *Ne pas essayer de faire demi-tour en pente !*
-



Dans les pentes, le trajet de freinage est beaucoup plus long que sur terrain plat !

- *Ne parcourez aucune pente dépassant l'inclinaison maximale fiable (cf. chapitre "**Données techniques**" à la page 94)!*
-

5.4 Utilisation sur la voie publique

Si vous souhaitez utiliser votre fauteuil roulant sur la voie publique et que la législation nationale impose un éclairage, votre fauteuil roulant devra être équipé d'un système d'éclairage adapté.

Veuillez contacter votre revendeur Invacare ® si vous avez des questions.

6 Poussée en roue libre

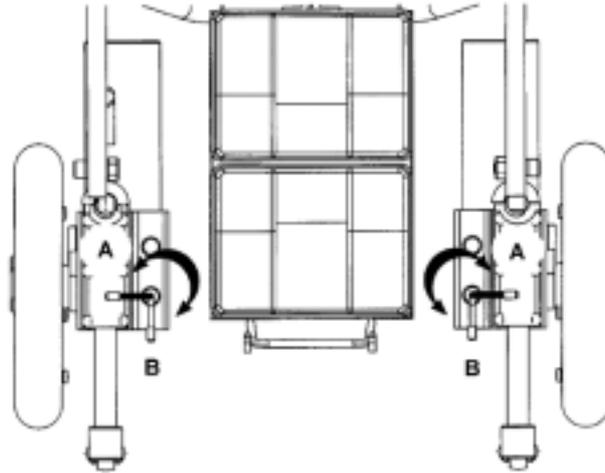
Le fauteuil roulant motorisé est équipé de moteurs à débrayage du levier. Pour débrayer et permettre au fauteuil d'avancer, suivre les instructions suivantes avec précaution.

- Pour débrayer, placer les leviers en position A comme sur l'illustration suivante. LEVIERS ORIENTES VERS L'EXTERIEUR.
- Pour embrayer, placer les leviers en position b comme sur l'illustration suivante. LEVIERS ORIENTES VERS L'ARRIERE.
- Pousser le fauteuil légèrement vers l'avant pour garantir que les deux moteurs soient intégralement verrouillés en position de conduite.



ATTENTION !

Lorsque l'entraînement est débrayé, il n'y a pas de freins à moins d'appliquer les verrous de roues. Avant de s'asseoir ou de quitter le fauteuil, embrayer toujours l'entraînement des deux côtés. Ne jamais débrayer quand le fauteuil est occupé, à moins qu'il ne soit poussé par un aidant.



ATTENTION !**Dispositif à roue libre**

- *Embrayer toujours le dispositif à roue libre après utilisation (position B sur l'illustration ci-dessus). Sinon, il y a un risque de blessure.*
-



REMARQUE :

Les moteurs doivent être désengagés par un assistant et non par l'utilisateur !

Ceci garantit que les moteurs ne sont désengagés qu'en présence d'un assistant pour sécuriser le fauteuil roulant et éviter qu'il ne roule accidentellement.

7 Manipulateurs

Votre fauteuil roulant électrique peut être équipé de différents manipulateurs. Vous trouverez des informations relatives au mode de fonctionnement et à la manipulation des différents manipulateurs dans les modes d'emploi séparés correspondants ci-joints.

8 Adapter le fauteuil roulant au maintien de l'utilisateur en position assise



ATTENTION : Endommagement du fauteuil roulant et risque d'accident! Dans le cas de différentes combinaisons d'options de réglage et de leurs réglages individuels, des collisions risquent de survenir entre des pièces du fauteuil roulant!

- *Le fauteuil roulant dispose d'un système de siège individuel, à réglages multiples y compris repose-jambes, accoudoirs, un appui-tête ou d'autres options réglables. Ces possibilités de réglage et ces options sont décrites dans les chapitres suivants. Elles servent à adapter le fauteuil aux besoins corporels et à la maladie de l'utilisateur. Veillez, en adaptant le système de siège et les fonctions du siège à l'utilisateur, à ce qu'aucune pièce du fauteuil roulant n'entre en collision.*



Remarque

Confiez la première adaptation du système de siège à un personnel qualifié. Des adaptations par l'utilisateur ne sont conseillées que lorsque l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires du personnel compétent.



ATTENTION !

Noter que dans certaines conditions et configurations du fauteuil roulant, p. ex. pour les utilisateurs avec un contrôle latéral limité du corps et si le dossier est incliné, le corps peut se retrouver coincé entre l'accoudoir/le panneau latéral et le dossier.

Des accessoires adaptés sont disponibles auprès d'Invacare (supports de tronc latéraux) pour éliminer ce risque.

Avant de s'asseoir dans le fauteuil, s'assurer qu'il n'est PAS sur ON. S'il est sur ON, le témoin de batterie (affichage à 10 barres) est allumé.

8.1 Réglage de la profondeur d'assise – réglage sur 35 mm

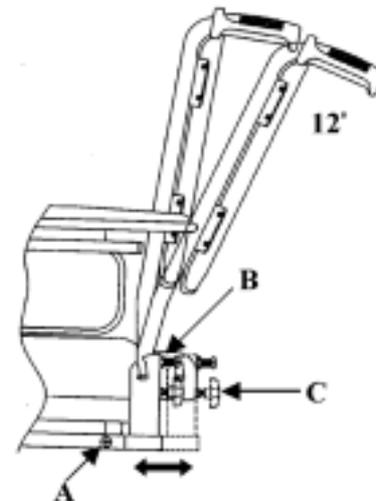
Le montage individuel du siège permet de régler la profondeur d'assise de 35 mm. Le réglage, qui se fait généralement une seule fois, s'exécute comme suit. Il nécessite un grand tournevis cruciforme et une clé de 13 mm.

- Forcer le bouchon en plastique au point A, dévisser et retirer la vis et l'écrou, répéter de chaque côté.
- Reculer la bride de montage du dossier en position étendue. Replacer la vis et l'écrou dans l'orifice et serrer à fond, replacer le capuchon en plastique, répéter de chaque côté.

8.2 Réglage du dossier

L'angle du dossier peut être ajusté de 90° vers l'arrière à 12°. Le réglage, qui ne se fait qu'une fois normalement, est effectué dans l'ordre suivant (voir schéma) à l'aide de la clé de 13 mm et du tournevis cruciforme. Effectuez le même réglage des deux côtés.

- Déverrouiller le contre-écrou B situé sur la vis cruciforme.
- Dévisser partiellement le volant de verrouillage C.
- Visser ou dévisser la vis cruciforme pour obtenir la position désirée. Ajuster la position du volant.
- Positionner le contre-écrou B sur la bride de montage et serrer à fond.
- Resserrer le volant C à fond ; s'assurer que l'ensemble du dossier est sécurisé.



Veillez noter : chaque tube du dossier doit être positionné sur le même plan ou le dossier sera tordu.

Le dossier peut être replié vers le bas ou détaché du fauteuil. Suivre les instructions supplémentaires suivantes :

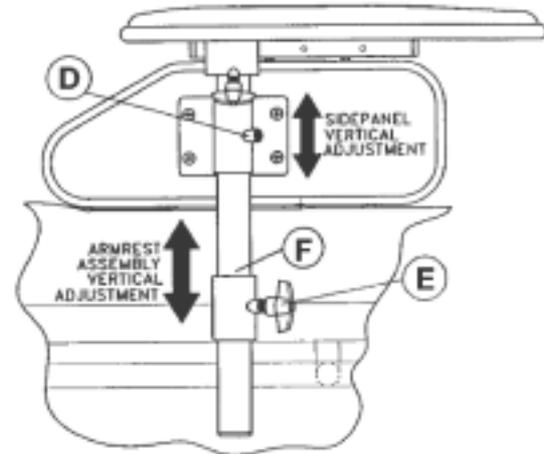
- Dévisser le volant C de cinq tours environ. Soulever le dossier et le replier sur le siège. Ajuster la largeur de l'accoudoir si nécessaire.
- Pour détacher, dévisser le volant de trois à quatre tours supplémentaires. Ne pas desserrer la vis cruciforme.
- Avancer le dossier légèrement et le soulever.

- Pour remplacer l'ensemble du dossier, s'assurer que les broches sont bien alignées dans les fentes de la bride de montage, resserrer à fond le volant des deux côtés.

8.3 Réglage en hauteur

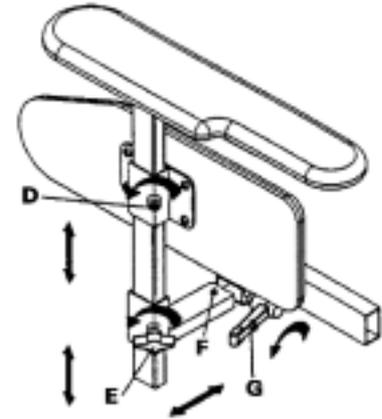
8.3.1 Régler la hauteur des accoudoirs

- L'accoudoir peut être pré-réglé en hauteur en positionnant la vis autoraudeuse (F) dans l'un des trous du tube d'accoudoir.
- Pour régler la hauteur de chaque accoudoir, débloquer d'abord le levier de verrouillage (E) qui maintient le tube d'accoudoir, tout en maintenant l'accoudoir.
- Déplacer l'accoudoir à la hauteur souhaitée, resserrer la vis à ailettes de verrouillage (E). Le levier de verrouillage (s'il est monté) peut être repositionné sans perdre la pression de serrage, tirer le levier légèrement vers l'extérieur et le placer sur un angle mieux adapté.
- Le panneau latéral garni peut aussi être réglé à la hauteur souhaitée. Desserrer la vis à fente (D) située dans la bride de fixation, resserrer quand la position désirée est atteinte.



8.3.2 Régler la largeur des accoudoirs

- Le réglage en largeur transversal est réalisé en déverrouillant le levier de verrouillage (G) et en positionnant le tube d'accoudoir sur la largeur requise puis en resserrant le levier de verrouillage (G).
- Pour déposer l'ensemble d'accoudoir pour le réglage transversal de la largeur complet afin de permettre la dépose du boîtier de batterie avant/l'ensemble de la commande : déposer le siège, débloquer le levier de verrouillage (G), appuyer sur le bouton de verrouillage à ressort (F) et déposer l'intégralité de l'unité d'accoudoir par le côté.



REMARQUE :

Lors du réassemblage sur le fauteuil, toujours s'assurer que le bouton de verrouillage à ressort (F) se trouve à l'intérieur du tube de montage horizontal du châssis latéral afin de prévenir tout désassemblage accidentel de l'unité d'accoudoir.

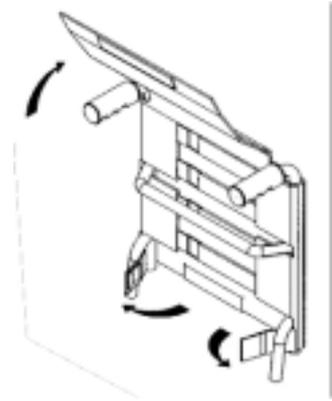


ATTENTION : Les accoudoirs ne sont pas conçus pour le transport du fauteuil roulant !

8.4 Dossier à tension réglable

La tension de la sellerie du dossier peut être réglée pour obtenir le confort souhaité et répondre aux besoins de l'utilisateur.

- Pour ce faire, soulever le cache de sellerie de dossier en détachant la fixation Velcro et en la dépliant.
- Régler les sangles de tension pour le confort de l'occupant.
- S'assurer que les sangles sont bien positionnées et replacer le cache du dossier, en l'attachant avec la fixation Velcro.



8.5 Ajuster l'appui-tête



ATTENTION : risque de blessure si le fauteuil roulant électrique est utilisé comme siège de véhicule sans appui-tête ! Cela peut avoir pour conséquence une hyperextension du cou en cas de collision !

- *Un appui-tête doit être utilisé pendant le transport. L'appui-tête Invacare® pour ce fauteuil roulant (disponible en option) est la solution idéale à utiliser pendant le transport.*
- *L'appui-tête doit être réglé à hauteur des oreilles de l'utilisateur.*



- Desserrer le levier de serrage (1, 2 ou 3).
- Amener l'appui-tête à la position souhaitée.
- Bien resserrer le levier de serrage.



8.6 La ceinture de retenue

Une ceinture est une option qui peut être soit livrée montée sur le fauteuil roulant au départ de l'usine, soit montée par la suite par le distributeur. Si votre fauteuil roulant est équipée d'une ceinture, votre distributeur vous informera de l'adaptation et de l'utilisation.

La ceinture sert à aider l'utilisateur d'un fauteuil roulant à garder une position assise optimale. Une utilisation correcte de la ceinture de retenue aide l'utilisateur à être assis de manière confortable et sûre dans le fauteuil roulant, en particulier les utilisateurs disposant d'un équilibre limité en position assise.



Remarque

Nous recommandons d'utiliser, dans la mesure du possible, une ceinture de retenue à chaque utilisation du fauteuil roulant. La ceinture doit être suffisamment tendue pour assurer une assise confortable et le maintien d'une tenue correcte du corps.

8.6.1 Types de ceinture de retenue

Votre fauteuil roulant peut être équipé à partir de l'usine avec un des types de ceinture de retenue suivant. Si votre fauteuil roulant a été équipé par la suite d'une autre ceinture de retenue que celles mentionnées ci-dessous, veuillez à obtenir la documentation du fabricant relative à l'adaptation et à l'utilisation correctes.

Ceinture à boucle métallique, réglage d'un côté

La ceinture ne peut être réglée que d'un côté, ce qui risque d'impliquer que la boucle ne se trouve pas au centre.



Ceinture à boucle métallique, réglage des deux côtés

La ceinture peut être réglée des deux côtés. La boucle peut ainsi toujours être positionnée au milieu.



8.6.2 Réglage correct de la ceinture de retenue

- Veillez à être bien assis, c'est-à-dire à être enfoncé entièrement au fond du siège, le bassin droit et aussi symétrique que possible, pas vers l'avant, pas sur le côté ou sur un bord de l'assise.
- Positionnez la ceinture de retenue de manière à sentir les os de la hanche au-dessus de la ceinture.
- Réglez la longueur de la ceinture au moyen des possibilités de réglage indiquées plus haut. Réglez la ceinture de manière à ce qu'une main puisse passer à plat entre la ceinture et le corps.
- La boucle doit autant que possible être positionnée au milieu. Effectuez à cet effet les réglages nécessaires, si possible des deux côtés.
- Examinez votre ceinture une fois par semaine pour vous assurer qu'elle est encore bien dans un état irréprochable, qu'elle n'accuse aucun endommagement ni aucune usure et qu'elle est fixée convenablement sur le fauteuil roulant. Si la ceinture est fixée au moyen d'un raccord à vis, assurez-vous que le raccord ne s'est pas desserré ou détaché. Vous trouverez plus d'informations concernant la maintenance des ceintures dans le manuel de service disponible auprès d'Invacare®.

8.7 Réglage des cales rembourrées

LES SUPPORTS DU TRONC NE PEUVENT ETRE FIXES QU'A L'ENSEMBLE DU DOSSIER CAPITONNE (ASSISE VISCOUNT).

Pour fixer les supports du tronc au dossier de l'ensemble du dossier, suivez ces instructions.

- Déposer les vis à tête cylindrique large du haut de chaque bride illustrée à la fig 1. Repère (A). Les vis du bas de chaque bride restent en place.

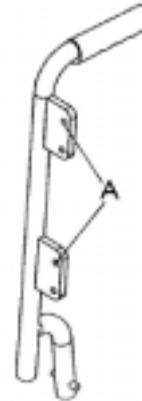


Fig. 1

- Aligner le rail de support sur les trous du dossier comme sur la fig. 2.

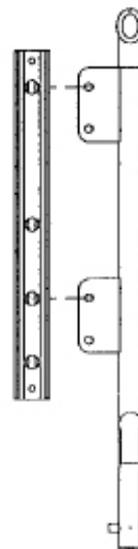
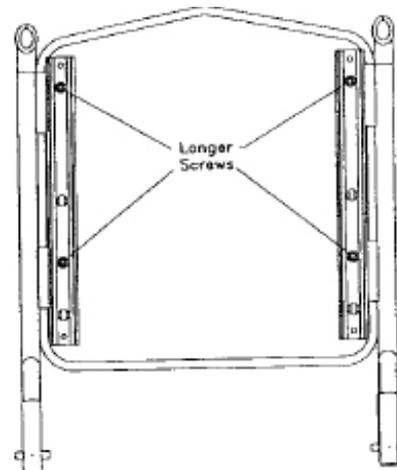
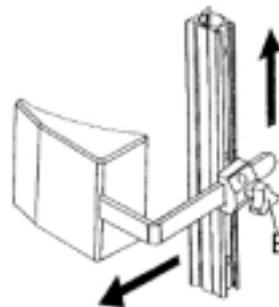


Fig. 2

- Avec les vis plus longues fournies, attacher le rail de support au dossier à travers les brides dans les inserts à vis. Ne pas visser dans la planche arrière. Serrer à fond mais sans forcer, sous peine d'endommager les inserts filetés.

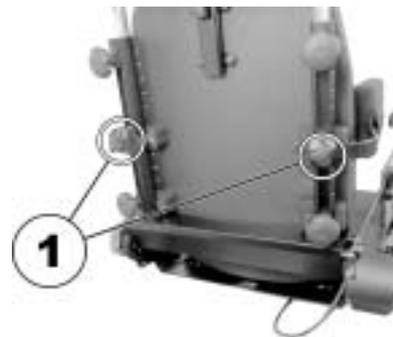


- Avec les rails de support sécurisés, faire glisser le support du tronc dans le rail de support par le bas. Ajuster sur les besoins de l'occupant et serrer à fond le volant (B).



8.7.1 Régler la largeur

- Desserrer les vis à main.
- Régler les cales rembourrées à la largeur voulue.
- Bien resserrer les vis à main.

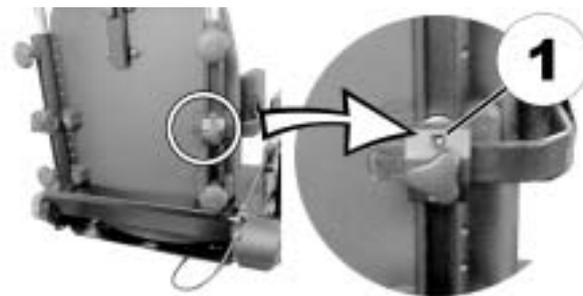


8.7.2 Régler la hauteur



Conditions préalables:

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm
-
- Desserrer les vis à six pans creux du réglage vertical (1).
 - Régler les cales rembourrées à la hauteur voulue.
 - Bien resserrer les vis.



8.7.3 Régler la profondeur



Conditions préalables:

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm
-
- Desserrer les vis (1) du réglage de profondeur.
 - Régler les cales rembourrées à la profondeur voulue.
 - Bien resserrer les vis.

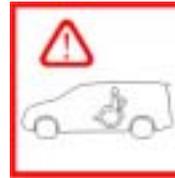


8.8 Régler et enlever la tablette



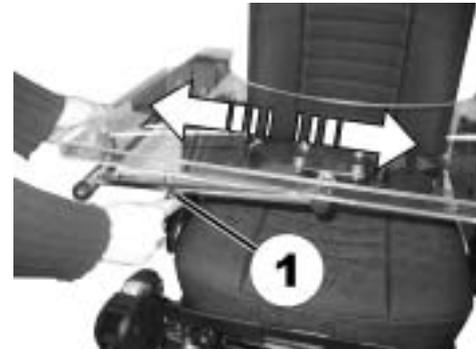
ATTENTION : Risque de blessure ou d'endommagements si un fauteuil roulant électrique équipé d'une tablette est transporté dans un véhicule de transport!

- *Pour le transport, toujours enlever toute tablette existant éventuellement!*



8.8.1 Réglage latéral de la tablette

- Desserrer la vis papillon (1).
- Aligner la tablette à droite ou à gauche.
- Bien resserrer la vis papillon.



8.8.2 Réglage en profondeur de la tablette / Enlever la tablette

- Desserrer la vis papillon (1).
- Régler la tablette à la profondeur souhaitée (ou l'enlever complètement).
- Bien resserrer la vis.



8.8.3 Faire pivoter la tablette sur le côté

Pour s'installer et descendre, il est possible de faire pivoter la tablette vers le haut et sur le côté



ATTENTION : Risque de blessure ! Lorsque la tablette est pivotée vers le haut, elle ne s'encliquette pas à cette position !

- *Ne pas faire pivoter la tablette vers le haut et la laisser appuyée à cette position !*
 - *N'essayez jamais de vous déplacer avec une tablette pivotée vers le haut !*
 - *Toujours abaisser la tablette de manière contrôlée !*
-

Faire pivoter la tablette, comme illustré, vers le haut et sur le côté pour vous installer dans le fauteuil ou en sortir.



9 Régler repose-pieds et repose-jambes

9.1 Dépose - Standard

Desserrer la vis à ailettes A et faire glisser l'ensemble complet du châssis de siège. S'assurer que la vis à ailettes est serrée à fond au moment de replacer le repose-pied.

9.2 Dépose - escamotage

Déverrouiller le levier de verrouillage, basculer le repose-pied sur le côté ou le soulever et le retirer. Effectuer cette opération avant de s'asseoir dans le fauteuil.



ATTENTION !

- *Il est conseillé de bien verrouiller en place les deux repose-pieds une fois assis (surtout lors de la conduite).*
- *NE jamais se tenir debout sur les palettes repose-pieds. Si le poids du corps porte sur les palettes repose-pieds, elles peuvent être endommagées et le fauteuil peut basculer vers l'avant.*

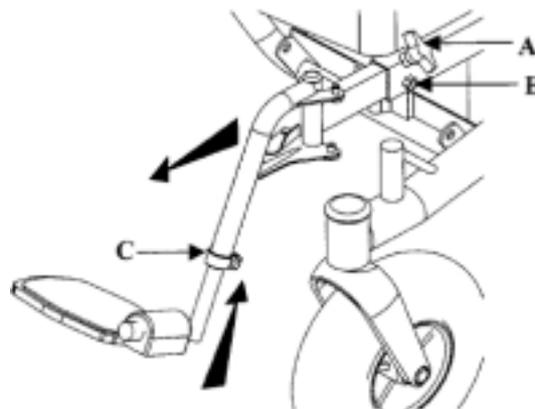


9.3 Réglage

- Pour étendre le repose-pied latéralement, desserrer la vis à ailettes A, tirer le repose-pied vers l'avant, resserrer quand la position désirée est atteinte.

Il n'est pas nécessaire de desserrer la vis à pression sans tête B. Celle-ci doit toujours rester en position.

- Pour ajuster la longueur du repose-pied, desserrer l'écrou hexagonal C sur le tube d'extension, faire glisser le tube télescopique vers l'intérieur et l'extérieur avec un mouvement de torsion. S'assurer de bien resserrer les écrous une fois la hauteur souhaitée atteinte.

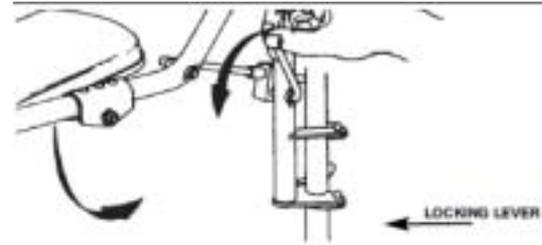


Attention !

- *La partie inférieure du repose-pied doit se situer à 60 mm au moins du sol pour un espace suffisant !*
-

9.3.1 Repose-jambes à élévation

- Pour lever ou abaisser le repose-jambe, déverrouiller le verrou en avançant le levier comme illustré.
- Lors de l'abaissement du repose-jambe, soutenir le poids de la jambe de l'utilisateur puis déverrouiller le verrou en l'empêchant de tomber trop vite. N'oubliez pas que la partie inférieure de la palette repose-pied doit se situer à 60 mm au moins du sol.



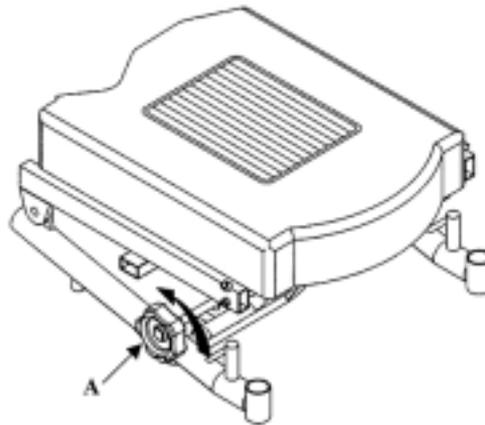
10 Espace d'inclinaison manuelle

Pour permettre au siège/dossier complet de s'incliner à fond vers l'arrière grâce à un espace suffisant, tournez le grand volant A jusqu'à obtenir la position d'assise souhaitée. La rotation du volant dans la direction opposée permet d'abaisser la position du siège/dossier.



ATTENTION !

- *LORS DE LA CONDUITE DU FAUTEUIL MOTORISE DEHORS, LE SIEGE DOIT ETRE REINCLINE DANS SA POSITION ABAISSEE D'ORIGINE AVANT LA MONTEE SUR UN TROTTOIR OU L'ASCENSION OU LA DESCENTE DE PENTES. CECI S'APPLIQUE EGALEMENT A L'INCLINAISON MOTORISEE ET AU DOSSIER INCLINABLE ELECTRIQUEMENT DISPONIBLES EN OPTION.*
-



11 Coupure de sécurité

Les coupe-circuit sont situés à l'avant du boîtier de batterie avant et à l'avant du boîtier de batterie arrière, entre les deux boîtiers de batterie. Elles sont prévues pour fonctionner en cas de calage. Ceci se produit quand un fauteuil ne peut négocier un obstacle, tel qu'un passage de porte étroit ou un trottoir trop haut. Si l'un des coupe-circuit se déclenche, il 'sort'. Pour la réinitialisation après le déclenchement d'un coupe-circuit, faire une pause de quelques minutes, puis enfoncer les deux boutons de batterie. Si le coupe-circuit défaille en permanence, consultez votre revendeur INVACARE autorisé.

Dans certaines circonstances, en particulier en intérieur, il faut veiller à assurer un fonctionnement sûr en continu des unités de moteur. Face à un obstacle ou, en cas de lente manœuvre des roulettes pivotantes d'avant en arrière, l'actionnement à fond en continu du joystick de commande entraîne la surcharge des moteurs et leur panne.

Pour prévenir ce problème, augmenter la vitesse au maximum, contrôler la manœuvre par le joystick de commande, s'éloigner toujours de l'obstacle, ne pas continuer à buter contre.

12 Utilisation du fauteuil à l'extérieur – Montée sur les trottoirs



REMARQUE :

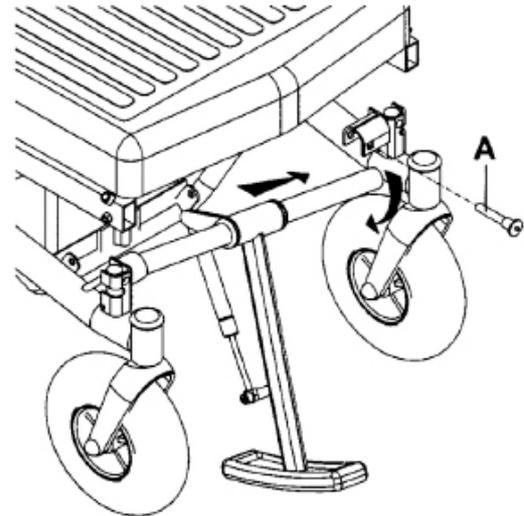
Ne jamais oublier d'utiliser la ceinture de sécurité à l'extérieur.
S'assurer que les repose-pieds sont verrouillés en position.

12.1 Dépose

(Noter que les côtés gauche et droit sont identifiés comme si l'utilisateur était assis dans le fauteuil).

Pour détacher le monte-trottoir en cas de transport, suivre ces instructions simples :

- Déposer la goupille de verrouillage A, tout en maintenant l'assemblage. Appuyer sur l'assemblage pour le dégager de la bride de positionnement.
- Tirer l'assemblage vers vous, en l'éloignant de la douille de retenue droite. Le monte-trottoir est maintenant détaché. L'arrimer avec précaution.



12.2 Réassemblage

Placer l'assemblage dans la bride de retenue droite. Repousser l'assemblage vers le haut dans la bride de retenue gauche et remonter la goupille de verrouillage A. S'assurer que la goupille est fermement fixée.

12.3 Montée sur un trottoir

- Ajuster la commande de vitesse sur la position maximale pour offrir une puissance maximale aux moteurs.
- S'approcher du trottoir frontalement (90°), ne pas charger sur le trottoir.
- Une fois l'avant du monte-trottoir situé à environ 25 mm de la bordure du trottoir, pousser le joystick à fond en avant et continuer à monter dans un seul mouvement. Ne pas faire d'arrêt ni essayer de diriger pendant ce mouvement.

Correct



Incorrect



S'il n'est pas possible de monter le trottoir, stopper la manœuvre, s'éloigner de l'obstacle et trouver un autre emplacement si possible.

12.4 Descente d'un trottoir

S'approcher de la bordure du trottoir de face. Avancer doucement pour descendre du trottoir. Les trottoirs de 75 mm ou plus peuvent faire basculer le fauteuil sur les palettes repose-pieds. Il est conseillé de descendre du trottoir à l'envers pour surmonter ce problème.

Le monte-trottoir revient en position de montée après chaque manœuvre.



REMARQUE :

Monter des trottoirs de plus de 100 mm est difficile si les repose-pieds sont dans leur position d'extension maximale. Se reporter à "**Réglage**" à la page **59** pour connaître le bon réglage des repose-pieds.

13 Dés-assemblage

Pour permettre le transport du fauteuil dans le coffre de la plupart des voitures, suivez ces instructions :

Etape 1 : Débrancher du boîtier de commande le moteur/le connecteur de batterie et déposer les accoudoirs. Déverrouiller le levier de verrouillage.

Etape 2 : Déposer les appuis-mollets des repose-pieds. Ils sont simplement fixés par du Velcro. Déposer complètement les repose-pieds en déverrouillant le verrou à came situé à l'intérieur de la suspension du châssis de repose-pied.



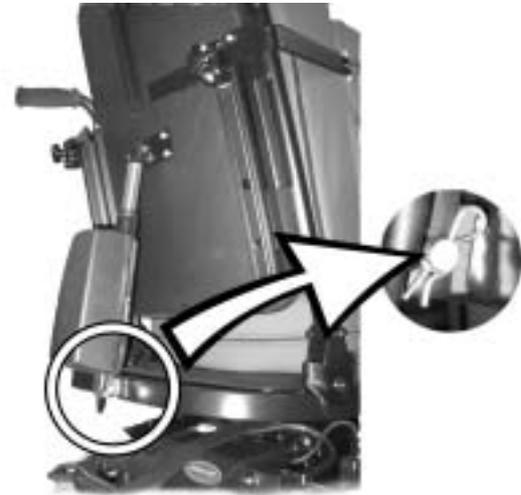
ATTENTION :

- *Ne pas conduire le fauteuil avec les repose-pieds en position déverrouillée.*
-

Etape 3 : Déposer le monte-trottoir (si monté) comme décrit.

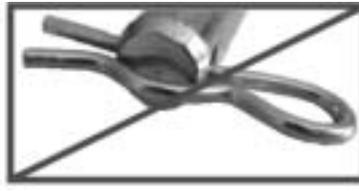
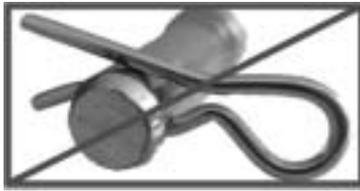
Etape 4 : Détacher l'ensemble siège et dossier comme décrit précédemment. Lors du remplacement du siège, s'assurer de placer les brides correctement sur le tube du châssis du siège.

Si le dossier est équipé d'un dispositif d'inclinaison électrique, refixer le moteur sur le montant extérieur.



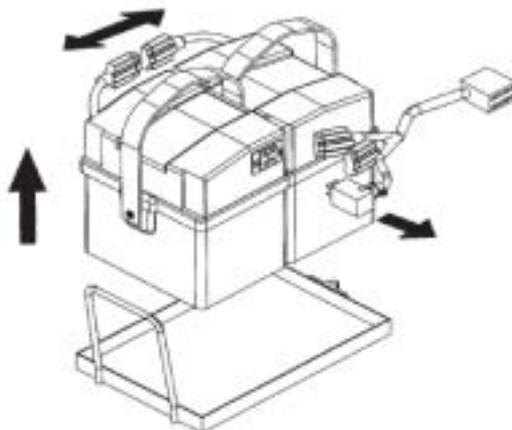
ATTENTION : risque de blessure si l'axe d'assemblage du moteur du dispositif d'inclinaison n'est pas bien sécurisé ! Une broche mal fixée peut se détacher et le dossier se déplier et provoquer des blessures.

- *S'assurer absolument d'insérer le clip R pour bien fixer l'axe d'assemblage. Le clip doit être ajusté autour de la broche ! Voir les illustrations ci-dessous :*



Etape 5 : Débrancher des boîtiers de batterie les câbles conducteurs de moteur et les câbles de connexion. Soulever avec précaution les boîtiers de batterie du châssis au moyen des sangles fournies. Déposer le plateau de batterie. Lors du remontage du plateau de batterie, il est important qu'il soit bien placé sur les broches de soutien.

Etape 6 : déposer les moteurs détachables comme décrit. Le fauteuil désassemblé est maintenant prêt pour être chargé en toute sécurité dans un véhicule adapté. Il suffit d'inverser l'ordre des procédures pour réassembler votre fauteuil à destination.



REMARQUE SPECIALE : Pour l'arrimage des pièces détachées lors du transport, agir avec précaution pour éviter tout dommage, particulièrement sur les ensembles de moteurs et les unités de commande. En raison du poids des boîtiers de batterie, ils doivent être positionnés de manière sûre en cas de freinage d'urgence.

LEVER AVEC UNE EXTREME PRECAUTION LES COMPOSANTS LES PLUS LOURDS, C'EST-A-DIRE LES BOITIERS DE BATTERIE, LE CHASSIS ET LES UNITES DE MOTEURS. VEILLER A LA BONNE POSITION DE LEVAGE. DEMANDER DE L'AIDE EN CAS DE DOUTE.

14 Moteurs détachables

Pour le côté pratique et la facilité d'utilisation, il est recommandé de détacher les moteurs en tant que dernier composant du fauteuil et de les remonter en premier.

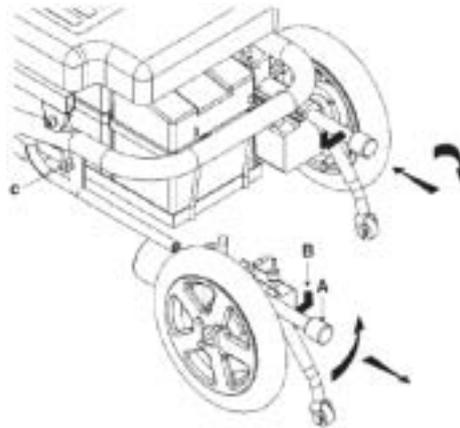
REMARQUE : Une aide peut s'avérer nécessaire pendant cette opération.

Etape 1 : Dévisser le bouton de verrouillage moleté A. Il peut être dévissé complètement tout en restant en position.

Etape 2 : Déverrouiller la broche de retenue latérale B en la tournant de 180°.

Etape 3 : Déboulonnez la fixation C sur l'élément de châssis vertical.

Etape 4 : Soutenir le poids du fauteuil du côté où le moteur doit être détaché. Tirer l'ensemble du moteur vers l'arrière du fauteuil, veiller à tenir l'ensemble du moteur au moment où il se détache. Répéter l'opération des deux côtés.



REMARQUE SPECIALE : Pour l'arrimage des pièces détachées lors du transport, agir avec précaution pour éviter tout dommage, particulièrement sur le boîtier de frein et l'unité de boîte de vitesses.

Pour refixer les ensembles de moteurs, aligner le rail du tube inférieur sur le tube de l'ensemble du moteur et pousser à fond pour le remettre en place. Resserrer à fond le bouton de verrouillage moleté A. Procéder de même des deux côtés.

Pour la facilité d'utilisation, il est recommandé de refixer les ensembles de moteurs en premier lors du réassemblage du fauteuil roulant après transport.

REMARQUE : Le désassemblage et le réassemblage des moteurs peuvent être réalisés plus facilement si le fauteuil est bien repoussé vers l'avant, en tenant compte du fait que les repose-jambes ne sont pas attachés.

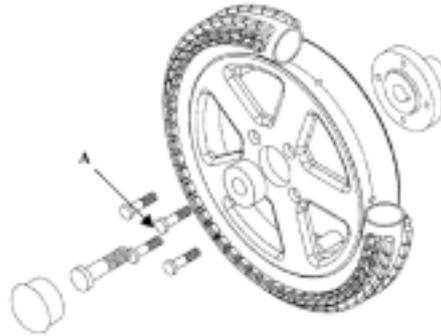
Le fauteuil se transporte désassemblé en toute sécurité dans un véhicule adapté. Il suffit d'inverser l'ordre des procédures décrites ci-dessus pour que votre fauteuil soit prêt à destination.

15 Dépose des roues motrices

Pour déposer les roues motrices arrière pour réparer une crevaison, suivre les instructions suivantes.

Desserrer les quatre boulons A sur le schéma. Vérifier l'usure des pneus, si elle est excessive, un remplacement est conseillé.

Les roues sont à jante divisée. Il est important de ne PAS desserrer les boulons tenant les jantes ensemble si la roue est pneumatique et si le pneu est GONFLE.



Lors du réassemblage, bien serrer les boulons de fixation. La roue est en alliage, ne pas forcer lors du serrage, sous peine d'endommager la jante.

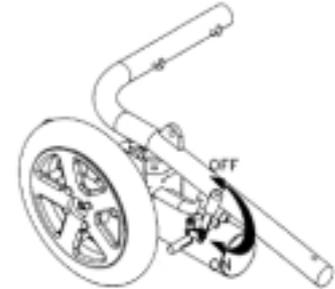
Si le pneu est gonflé avec la roue montée sur le fauteuil, s'assurer que la roue ne touche pas le sol pendant l'opération.

Gonfler le pneu doucement à la pression recommandée en veillant à un bon ajustement autour de la jante.

15.1 Verrous de roues motrices – freins manuels

Lors du transfert vers et depuis le fauteuil, s'assurer que les verrous de roues sont bien bloqués sur ON et que l'entraînement du moteur est embrayé.

Lors du transport du fauteuil entier dans un véhicule, l'entraînement du moteur doit être embrayé et les verrous de roues bien bloqués sur ON. Ceci pour aider à l'utilisation des dispositifs de retenue du fauteuil et protéger le moteur/la boîte de vitesses de dommages possibles.



16 Transport



ATTENTION : Risque de blessure ou d'endommagements si un fauteuil roulant électrique équipé d'une tablette est transporté dans un véhicule de transport!

- *Pour le transport, toujours enlever toute tablette existant éventuellement!*



ATTENTION : Risque de blessures graves ou même de mort pour l'utilisateur et d'autres personnes dans le véhicule de transport si le fauteuil roulant électrique est sécurisé avec un système d'ancrage 4 points d'un autre fournisseur et que le poids vide du fauteuil roulant électrique dépasse le poids maximal pour lequel le système d'ancrage est autorisé !

- *Assurez-vous que le poids du fauteuil roulant électrique ne dépasse pas le poids maximal autorisé pour le système d'ancrage ! Tenez compte de la documentation du fabricant du système d'ancrage !*
- *Si vous n'êtes pas sûr du poids de votre fauteuil roulant électrique, faites-le peser sur une bascule étalonnée !*

16.1 Chargement du fauteuil roulant électrique



AVERTISSEMENT : le fauteuil roulant risque de basculer s'il est transféré dans un véhicule alors que le conducteur est toujours assis dans le fauteuil !

- *Transférer si possible le fauteuil roulant sans le conducteur !*
- *Si le fauteuil roulant avec le conducteur doit être transféré dans un véhicule à l'aide d'une rampe, s'assurer que la rampe n'excède pas la pente maxi de sécurité (voir chapitre « **Données techniques** » à partir de la page 94) !*
- *Si le fauteuil roulant doit être transféré dans un véhicule à l'aide d'une rampe qui excède la pente maxi de sécurité (voir chapitre « **Données techniques** » à partir de la page 94), un treuil doit dans ce cas être utilisé ! Un assistant peut alors surveiller le processus de transfert et apporter son aide pour plus de sécurité !*
- *Il est aussi possible d'utiliser un monte-charge à plateforme !*
- *S'assurer que le poids total du fauteuil roulant électrique, utilisateur inclus, ne dépasse pas le poids total maxi autorisé pour la rampe ou le monte-charge à plateforme !*
- *Le fauteuil roulant doit toujours être transféré dans un véhicule avec le dossier en position droite, le dispositif de levage de l'assise en position basse et l'angle d'assise en position droite (voir chapitre « **Montées et descentes** » à la page 34) !*

-
- Conduire ou pousser votre fauteuil roulant électrique dans le véhicule de transport en passant par une rampe appropriée.

16.2 Utiliser le fauteuil roulant en tant que siège de véhicule



Remarque !

Pour qu'un fauteuil roulant puisse être utilisé comme siège de véhicule, il doit disposer d'accessoires spéciaux (points de fixation), afin de pouvoir être ancré dans le véhicule. Ces accessoires peuvent faire partie de la livraison standard du fauteuil roulant dans certains pays (p.ex. GB); mais dans d'autres pays, ils peuvent aussi être obtenus en option auprès d'Invacare®.

Ce fauteuil roulant électrique répond aux exigences de la norme ISO 7176-19:2001 et peut être utilisé, en liaison avec un système d'ancrage ayant été contrôlé et homologué selon la norme ISO 10542, en tant que siège de véhicule. Le fauteuil roulant a été soumis à un essai d'impact en étant ancré dans le sens de déplacement du véhicule transporteur. D'autres configurations n'ont pas été testées. Le mannequin d'essai était protégé par une ceinture de sécurité sous-abdominale et une ceinture de sécurité thoracique supérieure. Utiliser les deux types de ceinture de sécurité pour minimiser le risque de blessures de la tête, voire de la partie supérieure du torse. Avant de réutiliser le fauteuil roulant après une collision, il est absolument indispensable de le faire contrôler par un distributeur agréé. Aucune modification des points d'ancrage du fauteuil roulant ne doit être effectuée sans l'assentiment du fabricant.



ATTENTION : Risque de blessure si le fauteuil roulant n'est pas bloqué comme il faut avant l'utilisation en tant que siège de véhicule !

- *Chaque fois que cela est possible, l'utilisateur se transférera de préférence sur un des sièges du véhicule et utilisera les ceintures de sécurité propres à ce véhicule !*
 - *Le fauteuil roulant doit toujours être ancré dans le sens du déplacement du véhicule de transport !*
 - *Toujours bloquer le fauteuil roulant conformément au manuel d'utilisation du fabricant du fauteuil roulant !*
 - *Enlever et ranger les accessoires éventuellement montés sur le fauteuil roulant tels que par exemple une commande au menton ou une tablette !*
 - *Si votre fauteuil roulant est équipé d'un dossier à angle réglable, amenez celui-ci dans une position droite !*
 - *Si des repose-jambes à angle réglable existent, les abaisser totalement !*
 - *Si un vérin d'assise existe, l'abaisser totalement !*
-



AVERTISSEMENT : Risque de blessure si un fauteuil roulant est transporté dans un véhicule alors qu'il est équipé de batteries non étanches !

- *Ne jamais utiliser que des batteries étanches !*
-



ATTENTION : Risque de blessure ou d'endommagements du fauteuil roulant ou du véhicule de transport si les repose-jambes à angle réglable sont relevés pendant que le fauteuil roulant est utilisé comme siège de véhicule !

- *Toujours abaisser les repose-jambes à angle réglable si ils existent !*
-

16.2.1 Pour utilisation en tant que siège de véhicule, le fauteuil roulant est ancré ainsi

Le fauteuil roulant électrique dispose de quatre points d'ancrage qui sont repérés avec le symbole illustré à droite. Pour la fixation, il est possible d'utiliser des mousquetons ou des boucles de sangle.



- Sécuriser le fauteuil roulant à l'avant (1) et à l'arrière (2) avec les sangles d'ancrage.
- Sécuriser le fauteuil roulant en serrant les courroies conformément aux instructions du fabricant du système d'ancrage.

Avant (seul le côté gauche est visible sur l'image)



Arrière (seul le côté gauche est visible sur l'image)



16.2.2 Dans le fauteuil roulant, l'utilisateur est protégé ainsi



ATTENTION : Risque de blessure si l'utilisateur n'est pas attaché comme il faut dans le fauteuil roulant!

- *Même si le fauteuil roulant est équipé d'une ceinture de retenue, cela ne remplace pas une ceinture de sécurité correcte répondant à la norme ISO 10542 dans le véhicule de transport !*
- *Les ceintures de sécurité doivent s'appliquer sur le corps de l'utilisateur ! Elles ne doivent pas être éloignées du corps de l'utilisateur par des pièces du fauteuil roulant telles que des accoudoirs ou des roues !*
- *Tendre les ceintures de sécurité autant que possible sans pour autant occasionner une sensation désagréable à l'utilisateur !*
- *Les ceintures de sécurité ne doivent pas être tordues au moment de leur utilisation !*
- *Assurez-vous que le troisième point d'ancrage de la ceinture de sécurité n'est pas fixé directement au plancher du véhicule mais sur l'un des montants du véhicule !*



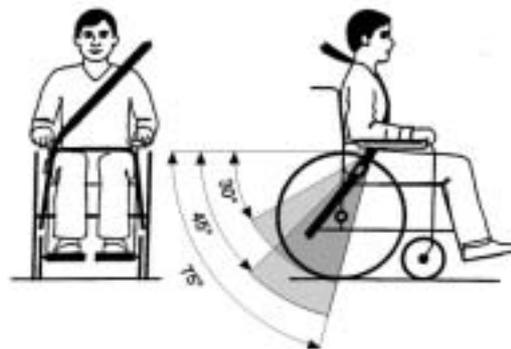
ATTENTION : risque de blessure si le fauteuil roulant électrique est utilisé comme siège de véhicule sans appui-tête ! Cela peut avoir pour conséquence une hyperextension du cou en cas de collision !

- *Un appui-tête doit être utilisé pendant le transport. L'appui-tête Invacare® pour ce fauteuil roulant (disponible en option) est la solution idéale à utiliser pendant le transport.*
- *L'appui-tête doit être réglé à hauteur des oreilles de l'utilisateur.*





La ceinture de sécurité ne doit pas être éloignée du corps de l'utilisateur par des pièces du fauteuil roulant telles que des accoudoirs ou des roues.

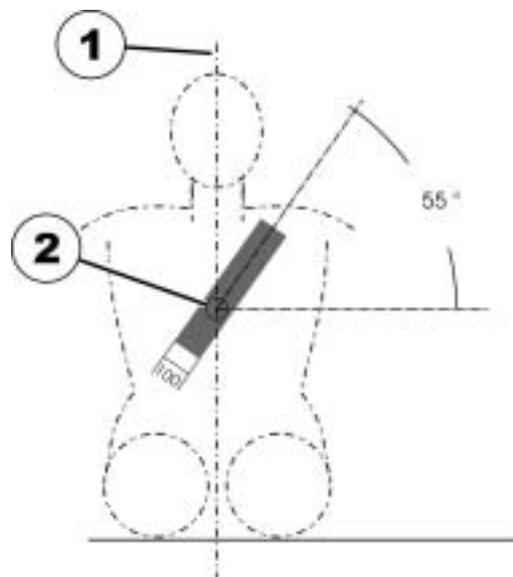


La ceinture de sécurité sous-abdominale doit pouvoir être appliquée dans le domaine situé entre bassin et cuisse de l'utilisateur sans être gênée ni trop lâche. L'angle optimal de la ceinture sous-abdominale par rapport à l'horizontale se situe entre 45° et 75° . La plage maximale est entre 30° et 75° . Ne dépasser en aucun cas un angle de 30° !

Utiliser la ceinture de sécurité montée sur le véhicule de transport comme indiqué à droite.

1) Ligne centrale du corps

2) Milieu du sternum



16.3 Transporter le fauteuil roulant sans passager



ATTENTION : Risque de blessure!

- *S'il ne vous est pas possible de bien ancrer votre fauteuil roulant électrique dans un véhicule de transport, il est déconseillé de le transporter dans celui-ci !*
-
- Avant le transport, s'assurer que l'entraînement est embrayé et que le système électronique est hors service.
Invacare® recommande vivement de débrancher ou de retirer en outre les batteries. Voir « **Dés-
assemblage** » à la page 65.
 - Une fixation supplémentaire au fond du véhicule est fortement conseillée.

17 Système électrique

17.1 Protection du système électronique

Le système électronique du véhicule est équipé d'un fusible de surcharge

En cas de charge importante pour la motorisation pendant une période prolongée (p. ex. lors de la montée de pentes raides) et surtout si la température extérieure est en même temps élevée, le dispositif électronique risque de surchauffer. Dans ce cas, la puissance du véhicule est diminuée peu à peu jusqu'à ce qu'il finisse par s'arrêter. L'affichage d'état montre un code de clignotement correspondant (consultez le mode d'emploi de votre manipulateur). Par arrêt et mise en marche du système électronique, il est possible d'effacer le message d'erreur et de remettre le dispositif électronique en service. Cinq minutes sont cependant nécessaires pour que le refroidissement atteint par le dispositif électronique permette à la motorisation de retrouver sa puissance maximale.

Lorsque la motorisation est bloquée par un obstacle insurmontable comme par exemple un trottoir trop élevé ou quelque chose de similaire, et que le conducteur, cherchant à franchir cet obstacle, laisse la motorisation travailler contre cette résistance pendant plus de 20 secondes, le dispositif électronique arrête la motorisation pour éviter tout endommagement. L'affichage d'état montre un code de clignotement correspondant (consultez le mode d'emploi de votre manipulateur). Par arrêt et mise en marche, il est possible d'effacer le message d'erreur et de remettre le dispositif électronique en service.



REMARQUE

N'échanger tout fusible principal défectueux qu'après une vérification complète de l'ensemble du système électrique. L'échange doit être effectué par un distributeur Invacare®. Vous trouverez le type de fusible dans le chapitre "**Données techniques**" à partir de la page **94**.

17.2 Batteries

17.2.1 Ce qu'il est bon de savoir sur les batteries

L'alimentation en courant du véhicule est assurée par deux batteries 12V. Les batteries ne nécessitent pas d'entretien et n'ont besoin que d'être rechargées régulièrement.

Avant de les utiliser pour la première fois, toujours charger les batteries neuves à fond. Des batteries neuves donnent leur puissance totale après avoir été soumises à environ 10 à 20 cycles de charge. La rapidité à laquelle les batteries se déchargent dépend de nombreux facteurs tels que température ambiante, composition de la surface de la route, pression des pneus, poids du conducteur, mode de conduite et utilisation des batteries pour l'éclairage, etc.



REMARQUES :

Les batteries qui ont été livrées avec votre véhicule électrique ne constituent pas un produit dangereux. Ce classement se réfère à différentes réglementations internationales sur les matières dangereuses telles que p. ex. DOT, ICAO, IATA et IMDG. Vous pouvez transporter les batteries sans restriction, que ce soit par transport routier, ferroviaire ou aérien. Des sociétés de transport individuelles ont cependant des directives leur étant propres et qui risquent éventuellement de restreindre, voire d'interdire un transport. Veuillez vous renseigner pour les cas individuels auprès de la société de transport concernée.

Tenir compte de l'affichage de charge ! Toujours charger les batteries lorsque l'affichage de charge indique un état de charge faible. Nous conseillons de recharger également les batteries après chaque déplacement prolongé ou chaque nuit (la durée de la nuit). Suivant l'importance du déchargement des batteries, 12 heures max. peuvent s'avérer nécessaires pour les recharger entièrement.

Protéger votre chargeur de toute source de chaleur tels que les radiateurs et de l'exposition directe à la lumière du soleil. Si le chargeur surchauffe, le courant de charge est diminué et le processus de charge ralenti.

Pour éviter tout endommagement des batteries, ne jamais attendre qu'elles soient entièrement déchargées. Ne pas se déplacer avec des batteries fortement déchargées si cela n'est pas absolument nécessaire, ceci nuisant aux batteries et réduisant nettement leur longévité.

Si votre véhicule ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, les batteries devront au moins être rechargées une fois par mois pour maintenir un état de charge total. Le véhicule peut, au choix, rester branché sur le chargeur. Il n'y a pas de risque de surcharge des batteries.

N'utiliser que des chargeurs de la catégorie 2. De tels chargeurs n'ont pas besoin d'être surveillés pendant la charge. Tous les chargeurs fournis par Invacare® satisfont cette exigence.

17.2.2 Charger les batteries

Pour la position de la prise de charge ainsi que d'autres conseils relatifs à la charge des batteries, veuillez consulter les modes d'emploi de votre manipulateur et du chargeur.



ATTENTION : Risque d'explosion et de destruction des batteries en cas d'utilisation d'un mauvais chargeur !

- *N'utiliser que le chargeur fourni avec votre véhicule, voire un chargeur recommandé par Invacare® !*

Risque de blessure par électrocution et de destruction du chargeur si celui-ci est mouillé !

- *Protéger le chargeur de l'humidité !*

Risque de blessure par court-circuit et électrocution si le chargeur a été endommagé !

- *Ne pas utiliser le chargeur s'il est tombé par terre ou s'il est endommagé !*

Risque d'incendie et de blessure par électrocution en cas d'utilisation d'une rallonge endommagée !

- *N'utiliser une rallonge que si cela est absolument indispensable ! Si vous devez en utiliser une, s'assurer auparavant de son état impeccable !*

-
- Mettre le fauteuil roulant électrique hors service au manipulateur. Raccorder le chargeur au manipulateur. La prise de charge se trouve sur la face inférieure du manipulateur.
 - Brancher le chargeur sur secteur et le mettre éventuellement en marche.
 - Après le processus de charge, séparer tout d'abord le chargeur du secteur et ensuite la prise du manipulateur.

17.2.3 Manipulation correcte des batteries endommagées



ATTENTION:

Brûlures par acide s'échappant si les batteries sont abîmées!

- *Enlever immédiatement tout vêtement souillé, imbibé.*

En cas de contact avec la peau:

- *En cas de contact avec la peau, laver immédiatement avec beaucoup d'eau!*

En cas de contact avec les yeux:

- *Rincer immédiatement pendant plusieurs minutes à l'eau courante ; faire appel à un médecin!*
-

- Lors de la manipulation de batteries endommagées, porter des vêtements de protection appropriés.
- Déposer les batteries endommagées dans des récipients appropriés résistant à l'acide aussitôt leur démontage.
- Ne transporter les batteries endommagées que dans des récipients appropriés résistant à l'acide.
- Nettoyer abondamment à l'eau tous les objets ayant été en contact avec l'acide.

Veiller à la gestion correcte des batteries usées ou endommagées

Les batteries usées et endommagées sont reprises par votre revendeur ou par la maison Invacare®.

18 Maintenance

Le terme „Maintenance“ convient à toute activité permettant de maintenir le fauteuil roulant électrique en bon état et de garantir son aptitude au déplacement. La maintenance comprend différents domaines tels que le nettoyage quotidien, les inspections, les réparations et les révisions générales.



REMARQUE

Faites contrôler votre véhicule une fois par an par un distributeur Invacare® afin de lui conserver sa sécurité et son bon fonctionnement.

18.1 Nettoyer le véhicule électrique

Lors du nettoyage du véhicule électrique, bien observer les points suivants :

- Utilisez uniquement un chiffon humide et un produit de nettoyage doux.
- N'utilisez pas de produit abrasif pour le nettoyage.
- N'exposez pas les composants électroniques au contact direct avec l'eau.
- N'utilisez pas d'appareil de nettoyage haute pression.

Désinfection

Une désinfection utilisant des produits désinfectants testés et reconnus sur un chiffon humide ou par vaporisation est permise. Vous trouverez auprès de l'institut Robert Koch, à <http://www.rki.de>, une liste des produits désinfectants actuellement autorisés pour le nettoyage avec un chiffon humide ou par vaporisation.

18.2 Liste d'inspection

Les tableaux suivants fournissent une liste des inspections que l'utilisateur devra effectuer aux intervalles correspondants. S'il devait s'avérer que le véhicule électronique échoue à l'un de ces contrôles, veuillez alors lire le chapitre correspondant ou contacter un distributeur Invacare® agréé. Vous trouverez une liste plus ample des inspections et instructions pour la maintenance dans le manuel de service de ce véhicule électrique. Le manuel de service peut être commandé auprès d'Invacare®. Il contient cependant des instructions pour des techniciens de service à formation spéciale et décrit des étapes de travail qui ne sont pas prévues pour le consommateur final.

18.2.1 Avant chaque utilisation du véhicule électrique

Composant	Contrôle	Instructions
Signal sonore	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que le mode de fonctionnement est correct.	<ul style="list-style-type: none">• Informer le distributeur.
Système d'éclairage	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que le mode de fonctionnement de tous les éclairages tels que clignotants, phares et feux arrière est correct.	<ul style="list-style-type: none">• Informer le distributeur.
Verrouillage du bloc batterie	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que le mode de fonctionnement du bloc batterie est correct. Les tiges métalliques doivent être complètement dans les supports prévus à cet effet (cf. chapitre "Transporter le fauteuil roulant sans passager" à la page 80)!	<ul style="list-style-type: none">• Informer le distributeur.
Batteries	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier l'état de charge de la batterie. Pour plus d'informations au sujet de l'affichage d'état de charge de la batterie, consulter le manuel pour manipulateurs.	<ul style="list-style-type: none">• Recharger les batteries (cf. chapitre "Charger les batteries" à la page 84).

18.2.2 Une fois par semaine

Composant	Contrôle	Instructions
Accoudoirs / Panneaux latéraux	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que les accoudoirs peuvent être mis en place correctement dans les supports et ne bougent pas.	<ul style="list-style-type: none">• Bien serrer la vis ou le levier de serrage pour la fixation de l'accoudoir (cf. chapitre "Réglage en hauteur" à la page 42).• Informer le distributeur.
Pneus (pneumatiques)	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler l'état correct des pneus.	<ul style="list-style-type: none">• Informer le distributeur.
	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler la pression correcte des pneus.	<ul style="list-style-type: none">• Gonfler les pneus à la pression correcte (cf. chapitre "Données techniques" à la page 94).• Si le pneu est à plat, réparer la chambre à air (cf. chapitre "Dépose des roues motrices" à la page 70) ou informer un distributeur pour la réparation.
Pneus (protégés contre les crevaisons)	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler l'état correct des pneus.	<ul style="list-style-type: none">• Informer le distributeur.
Dispositif anti- bascule	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier si le dispositif anti-bascule est bien monté et ne bouge pas.	<ul style="list-style-type: none">• Informer le distributeur.

18.2.3 Une fois par mois

Composant	Contrôle	Si le contrôle n'est pas une réussite
Toutes les pièces rembourrées	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler l'absence de dommages et d'usure. 	<ul style="list-style-type: none"> • Informer le distributeur.
Repose-jambes amovibles	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler si les repose-jambes peuvent être fixés de manière fiable et si le mécanisme de séparation se commande de façon irréprochable (cf.chapitre "Régler repose-pieds et repose-jambes" à la page 58). 	<ul style="list-style-type: none"> • Informer le distributeur.
	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si toutes les possibilités de réglage fonctionnent correctement (cf. chapitre "Régler repose-pieds et repose-jambes" à la page 58). 	<ul style="list-style-type: none"> • Informer le distributeur.
Roues de roulement	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler que les roues de roulement peuvent être tournées facilement et qu'elles sont pivotantes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Informer le distributeur.
Roues motrices	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler que les roues motrices tournent sans vaciller. Le plus simple est de demander à une personne de regarder le fauteuil roulant de derrière alors que l'on s'éloigne d'elle avec le fauteuil roulant électrique. 	<ul style="list-style-type: none"> • Informer le distributeur.
Dispositif électronique et connexions	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler que toutes les fiches mâles sont raccordées comme il faut et que les câbles n'accusent aucun défaut. 	<ul style="list-style-type: none"> • Informer le distributeur.

19 Réutilisation

Le produit convient à une réutilisation. Mesures à prendre:

- Nettoyage et désinfection. Consulter à ce sujet le chapitre "**Maintenance**" à la page **86**.
- Inspection selon le plan de maintenance. Consulter à ce sujet le manuel de maintenance, à demander à Invacare®.
- Adaptation à l'utilisateur. Consulter à ce sujet le chapitre "**Adapter le fauteuil roulant au maintien de l'utilisateur en position assise**" à la page **39**.

20 Gestion des déchets

- L'emballage des appareils va au recyclage de matériau.
- Les pièces métalliques vont au recyclage des vieux métaux.
- Les pièces en plastique vont au recyclage des matières plastiques.
- Les pièces électriques et circuits imprimés vont aux déchets électroniques.
- Les batteries usées ou endommagées sont reprises par votre magasin de matériel paramédical ou par la société Invacare®.
- La gestion des déchets doit se faire conformément aux prescriptions nationales légales respectivement en vigueur.
- Demandez à l'administration de votre ville ou commune quelles sont les entreprises locales compétentes.

21 Diagnostic

La plupart des problèmes d'entraînement sont liés à la batterie. Parfois, des composants chers sont remplacés sans nécessité alors que le problème vient de la batterie.

En cas de problème électrique, toujours vérifier les batteries d'abord, ainsi que le bon contact des connexions de câbles. L'électronique de la commande et des modules de levage et d'inclinaison est assez élaborée :- les réparations de l'électronique doivent être effectuées par du personnel formé.

SI VOTRE FAUTEUIL NE DEMARRE PAS

- S'assurer que le boîtier de commande est sur 'on', l'affichage est alors allumé de manière continue.
- Contrôler que les deux moteurs sont embrayés.
- Vérifier que le câble de la commande principale est fermement repoussé en place.
- Ne pas déplacer le joystick tant que l'affichage est allumé.

SI LE FAUTEUIL CHASSE D'UN COTE

- Contrôler que les moteurs sont totalement embrayés.
- Vérifier que les pneus sont gonflés à la bonne pression.
- Vérifier que les roulettes pivotantes bougent librement et qu'il n'y a pas de jeu au niveau de la tige des roulettes.
- Vérifier que la fonction d'entraînement du joystick est bien calée sur les mouvements vers la gauche et la droite. Un moteur peut être débranché.

Si votre fauteuil a toujours un problème après ces vérifications, contactez votre revendeur INVACARE autorisé.

22 Données techniques

Conditions de stockage et de service admissibles	
Plage de température de service selon ISO 7176-9:	• -25° ... +50 °C
Plage de température de stockage selon ISO 7176-9:	• -40° ... +65 °C

Système électrique	
Moteurs	• 2 x 180 W
Batteries	• 2 x 12 V/30 Ah (C20) système anti-fuite/gel • 2 x 12 V/40 Ah (C20) système anti-fuite/gel
Fusible principal	• 35 A pour chaque boîtier de batterie

Dispositif de recharge	
Courant de sortie	• 8 A \pm 8 %
Tension de sortie	• 24 V nominal (12 cellules)
Tension d'entrée	• 200 – 250 V nominal
Température de fonctionnement (environnement)	• -25° ... +50 °C
Température de stockage	• -40° ... +65 °C

Pneus de roues motrices	
Type de pneu	• 317 (12½" x 2¼") pneumatique, protégé contre les crevaisons ou increvable
Pression des pneus	• 2,8 bars

Pneus de roulettes pivotantes	
Type de pneu	• 200x45 increvable

Caractéristiques de conduite	
Vitesse	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/h
Distance min. de freinage	<ul style="list-style-type: none"> • 1000 mm
Pente maxi. franchissable *****	<ul style="list-style-type: none"> • 11° (20 %) conformément à la spécification du fabricant avec 114 kg charge utile, angle d'assise minimal, angle du dossier en position verticale
Hauteur maxi de l'obstacle	<ul style="list-style-type: none"> • 100 mm (avec le monte-trottoir) • 60 mm (sans le monte-trottoir)
Diamètre de braquage	<ul style="list-style-type: none"> • 1860 mm (Spectra Plus) • 1920 mm (Spectra Plus Comfort)
Zone de braquage	<ul style="list-style-type: none"> • 1210 mm
Autonomie selon ISO 7176-4:2008 ***	<ul style="list-style-type: none"> • 21 km (batteries 30 Ah) • 32 km (batteries 40 Ah)

Dimensions	Spectra Plus	Spectra Plus Comfort
Hauteur totale (sans le dispositif de levage)	<ul style="list-style-type: none"> • 890 mm 	
Largeur totale maxi.	<ul style="list-style-type: none"> • 580 mm 	
Longueur totale (y compris repose-jambes standard)	<ul style="list-style-type: none"> • 1000 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • 1100 mm
Longueur totale (sans repose-jambes standard)	<ul style="list-style-type: none"> • 730 mm 	
Hauteur du siège ***	<ul style="list-style-type: none"> • 450/490/520/570 mm 	
Largeur du siège	<ul style="list-style-type: none"> • 430 mm • 380 mm • 330 mm 	
Profondeur du siège	<ul style="list-style-type: none"> • 300/330/350/380/440/480 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • 440/480 mm
Hauteur du dossier ***	<ul style="list-style-type: none"> • 430/570 mm 	

Dimensions	Spectra Plus	Spectra Plus Comfort
Angle du dossier	<ul style="list-style-type: none"> • 0° ... +30° (electrical) • +12° ... +29° (manual) 	
Hauteur de l'accoudoir	<ul style="list-style-type: none"> • 260 - 390 mm 	
Longueur du repose-pied	<ul style="list-style-type: none"> • 230 - 480 mm 	
Angle d'assise, réglage électrique	<ul style="list-style-type: none"> • 0° ... +16° 	

Poids *****	
Poids à vide	<ul style="list-style-type: none"> • 70 kg

Poids des composants	
Batteries 30 Ah	<ul style="list-style-type: none"> • env. 12 kg par batterie
Batteries 40 Ah	<ul style="list-style-type: none"> • env. 15 kg par batterie

Charge utile	
Charge utile maxi.	<ul style="list-style-type: none"> • 114 kg

* environ.

*** Remarque : L'autonomie d'un fauteuil roulant électrique dépend fortement de facteurs extérieurs, tels que l'état de charge des batteries, la température ambiante, la topographie locale, les caractéristiques de la chaussée, la pression des pneus, le poids de l'utilisateur, le style de conduite et l'utilisation des batteries pour l'éclairage, les servomoteurs, etc.
Les valeurs indiquées sont des valeurs maximales théoriques, mesurées conformément à ISO 7176-4:2008.

**** Mesure sans le coussin d'assise

***** Le poids à vide réel dépend des équipements fournis avec le dispositif d'aide à la mobilité. Tout dispositif d'aide à la mobilité Invacare® est pesé au moment de quitter l'usine. Se reporter à la plaque signalétique pour connaître le poids à vide (batteries incluses).

***** Stabilité statique conformément à la norme ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)
Stabilité dynamique conformément à la norme ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)

23 Accessoires approuvés disponibles

- Pneus anti-crevaison
- Plateau
- Dossier détachable à réglage motorisé
- Repose-jambes à élévation
- Options du joystick.

CONSERVER UNE NOTE SUR LA DATE D'ACHAT ET LE NUMERO DE SERIE DE VOTRE FAUTEUIL MOTORISE.

INDIQUER CE NUMERO DANS TOUTE CORRESPONDANCE ET DEMANDE DE SERVICE.

N° DE SERIE	DATE D'ACHAT :
-------------	----------------

Comme avec tous les véhicules motorisés, nous vous conseillons de souscrire une assurance de maintenance pour couvrir les demandes de service hors garantie. Contactez votre revendeur INVACARE autorisé pour vous faire conseiller et connaître les options disponibles.

Les fauteuils motorisés illustrés et décrits dans le présent manuel d'utilisation peuvent ne pas correspondre exactement à votre modèle. Toutefois, toutes les instructions s'appliquent, quelles soient les divergences dans le détail.

Les fabricants se réservent le droit de modifier sans préavis les poids, mesures ou autres données techniques indiqués dans la présente publication.

Toutes les illustrations, mesures et capacités indiquées dans le présent manuel d'utilisation sont approximatives et ne constituent pas des spécifications.



DECLARATION DE GARANTIE CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE LIMITEE PRODUITS MOTORISES

MODELES COUVERTS : SPECTRA PLUS

Invacare répare ou remplace gratuitement, à notre convenance, pour l'acheteur d'origine, toute pièce considérée comme défectueuse en termes de matériau et/ou de conception, après réception et examen par un représentant Invacare autorisé.

GARANTIE 36 MOIS – les articles sont couverts pendant trente-six mois à compter de la date d'achat. Composants structurels du châssis en acier incluant le châssis latéral, le croisillon, le repose-pied, le montant arrière et les joints du châssis. (Hors poignées).

GARANTIE 18 MOIS - les articles sont couverts pendant dix-huit mois à compter de la date d'achat.

MOTEURS – y compris le moteur de frein pour le fonctionnement électrique.

Garantie de dix-huit mois à l'exception des dommages touchant le commutateur du moteur à la suite du non-remplacement des balais du moteur en conséquence d'une forte usure. Les balais de moteurs et les garnitures de freins des moteurs sont des éléments d'usure et ne sont pas garantis.

COMMANDES/CHARGEURS :

Dix-huit mois de garantie pour la fonction électrique à l'exclusion des soufflets d'étanchéité en caoutchouc et des gaines de câblage afférentes.

BATTERIES :

les batteries sont couvertes par la garantie du fabricant sur une période de douze mois. Seules les batteries testées avec l'équipement approuvé par le fabricant, p. ex. Battest 12202 ou Astratec, et confirmées comme étant défectueuses, seront remplacées. La réduction des performances sera évaluée comme cause possible pour la faisabilité d'une demande de garantie.

Seules les batteries fournies par Invacare sont couvertes par les conditions ci-dessus.

Cette garantie exclut également les points suivants :

1. Les matériaux de sellerie sont des éléments d'usure. Ils ne sont garantis que contre les réels défauts de conception et de matériau.
2. Les pneus, y compris de types remplis, et les tubes sont des éléments d'usure et ne sont pas garantis.
3. Dommages causés par le déversement ou la fuite des batteries.
4. Dommages causés par :
 - a. l'abus, la mauvaise utilisation, un accident ou la négligence.
 - b. une utilisation, une maintenance ou un stockage incorrect(e).
 - c. une utilisation commerciale ou une utilisation non-conforme.
 - d. des réparations et/ou des modifications effectuées sur toute partie sans le consentement d'Invacare.
 - e. circonstances hors du contrôle d'Invacare.
5. la main-d'œuvre, les appels de service et autres charges liées à la réparation du produit, sauf en cas d'autorisation spécifique d'Invacare.

La garantie mentionnée ci-dessus est exclusive et remplace toutes autres garanties expresses, garanties implicites, y compris mais non limitées aux garanties implicites de qualité marchande et aptitude à remplir une fonction particulière, et ne saurait s'étendre au-delà de la durée de la garantie expresse invoquée ici. Invacare ne saurait être tenu responsable de quelque dommage conséquent ou incident.

Cette garantie ne porte pas atteinte mais s'ajoute à vos droits légaux.

Le service en garantie ne peut être effectué que par un réparateur/revendeur autorisé par Invacare.

Numéro de commande de ce manuel : 1541562.DOC
En date du : 2011-06-09

Français